

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1982-1983****SESSION DE 1982-1983**

22 MAART 1983

22 MARS 1983

**Ontwerp van wet betreffende de bescherming
en het welzijn der dieren****Projet de loi relatif à la protection et au bien-être
des animaux****MEMORIE VAN TOELICHTING****EXPOSE DES MOTIFS**

Het voorliggend wetsontwerp heeft tot doel de dieren te beschermen en hun welzijn te bevorderen.

Le présent projet de loi a pour but de protéger les animaux et de favoriser leur bien-être.

De klemtoon in de huidige wetgeving ligt op de « bescherming van de dieren », een eerder passief begrip waarbij de verdediging van de dieren tegen menselijke daden van wreedheid het kenmerk uitmaakt.

L'accent dans la législation actuelle est mis sur la « protection des animaux », notion plutôt passive dont la caractéristique est la défense des animaux contre les actes de cruauté des humains.

De levensomstandigheden van het dier in de moderne maatschappij zijn dermate gewijzigd dat men thans op grond van een daarbij aansluitende ethische bezinning veel verder wil gaan : ook het « algemeen welzijn » der dieren moet actief worden nagestreefd, waarmee bedoeld wordt dat in hun behoeften moet worden voorzien.

Les conditions de vie de l'animal dans la société moderne ont changé à un point tel qu'actuellement, sur la base des idées éthiques y afférentes, on veut aller beaucoup plus loin, le bien-être général des animaux doit également être poursuivi d'une manière active, ce qui veut dire qu'il faut satisfaire à leurs besoins.

De relatie tussen mens en dier heeft in de moderne welvaartstaat een heel nieuwe dimensie gekregen. Dit is vooreerst het geval voor de landbouwhuisdieren. De grondige evolutie die zich in de landbouw heeft voorgedaan ligt aan de basis van nieuwe productiesystemen gekenmerkt door een hoge raad van mechanisatie. Hoewel men erin geslaagd is de gezondheidstoestand van de dieren te verbeteren wordt hun leefmilieu toch meer en meer kunstmatig.

La relation homme-animal dans la société prospère moderne a acquis une toute nouvelle dimension. C'est le cas en premier lieu pour les animaux domestiques agricoles. L'évolution fondamentale qui s'est produite dans l'agriculture est à la base de nouveaux systèmes de production caractérisés par une mécanisation poussée. Si on a pu améliorer l'état sanitaire des animaux, leur mode de vie devient néanmoins de plus en plus artificiel.

De vooruitgang van de voederindustrie maakt het mogelijk de zogenaamde intensieve bedrijven tot stand te brengen waar grote aantallen dieren op een relatief kleine oppervlakte kunnen samengehouden en uitgebaat worden in vrijwel volledig geautomatiseerde bedrijfsstructuren. De dieren leven er in omstandigheden die niet altijd stroken met de noden van hun natuurlijk gedragspatroon.

Le progrès réalisé dans l'industrie des aliments rend possible l'établissement d'exploitations appelées intensives, où un grand nombre d'animaux peuvent être détenus ensemble sur une surface relativement réduite et dans des structures presque totalement mécanisées. Les animaux y vivent dans des circonstances qui ne sont pas toujours comparables avec leur mode de vie naturel.

Zowel nationale als internationale mededinging hebben tot gevolg dat de intensieve teelt aan de dieren steeds grotere eisen stelt om het rendement op peil te houden. De handel krijgt internationaal een grotere dimensie; dieren worden over grote afstanden vervoerd, waardoor nieuwe problemen ontstaan.

Op grond van ethologisch onderzoek komt men tot het besluit dat in bepaalde uitbatingssystemen het welzijn der dieren wordt aangetast.

Anderzijds is het aantal dieren dat door de moderne mens wordt gehouden hetzij voor zijn ontspanning, hetzij om het hoofd te bieden aan allerlei nieuwe frustraties in de huidige samenleving, aanzienlijk toegenomen. De steeds toenemende reproductie van deze dieren is de oorzaak van ernstige problemen van overbevolking bij zoverre dat in sommige buurlanden beperkende maatregelen werden genomen. De handel in gezelschapsdieren heeft zich in dezelfde mate ontwikkeld. Het profijt staat daar meestal op de voorgrond en is in vele omstandigheden niet meer in overeenstemming met het welzijn der dieren. Bovendien blijken de affectieve gevoelens van de mens tegenover de dieren aan grove schommelingen onderhevig; hetgeen vandaag als een idool wordt aanbeden, wordt morgen als een ondragelijke lastpost beschouwd waarvan men zich op welke manier ook, zo snel mogelijk wil bevrijden. Te dikwijls is het dier daarvan het slachtoffer.

Een gelijkaardige ontwikkeling doet zich voor in het houden van allerhande wilde dieren. Niet alleen in talrijke dierenparken maar ook bij private personen worden naast exotische vogels ook leeuwen, tijgers, reptielen en vele soorten terrariumdieren gehouden. In deze sektor heeft de handel een belangrijke internationale trafiek ontwikkeld, die herhaaldelijk aanleiding is geweest tot ernstige kritiek wegens het aan de dieren toegebrachte leed.

Tenslotte dient te worden gewezen op het groot aantal dieren dat ingezet wordt bij het inrichten van wetenschappelijke proeven. De vooruitgang vooral in de medicobiologische wetenschappen, gaat gepaard met een aanzienlijke toename van het aantal dierproeven. Deze zijn in de huidige stand der wetenschap slechts in zeer beperkte mate door alternatieve methoden te vervangen en dus onmisbaar, wil men de humanitaire doelstellingen die aan de wetenschap ten grondslag liggen, kunnen verwezenlijken. Er dienen, naar ethische beginselen, strenge eisen te worden gesteld om het dierenleed, daar waar het niet kan worden vermeden, tot een minimum te herleiden.

In de laatste jaren is een geheel nieuwe problematiek ontstaan ten aanzien van de dierenbescherming. In brede lagen van de publieke opinie wordt die ontwikkeling met belangstelling gevolgd en geeft aanleiding tot een groeiend onbehagen omwille van herhaalde voorbeelden waarbij het dier als een voorwerp wordt behandeld of gemakkelijk wordt voorbijgegaan aan een ethisch niet te verantwoorden welzijnsaantasting.

La concurrence nationale et internationale a pour effet que l'élevage intensif pose des exigences toujours croissantes aux animaux, pour maintenir le rendement. Le commerce prend sur le plan international une dimension toujours grandissante; des animaux sont transportés sur de grandes distances, ce qui entraîne l'apparition de nouveaux problèmes.

Sur base d'examen d'ordre éthologique on arrive à la conclusion que par certains systèmes d'exploitation, le bien-être des animaux est gravement affecté.

D'un autre côté, il faut souligner l'évolution explosive du nombre d'animaux détenus par l'homme moderne, soit pour son agrément soit pour compenser certaines frustrations engendrées par la société moderne. La reproduction toujours croissante de ces animaux crée de graves problèmes de surpopulation à tel point que certains pays limitrophes ont pris des mesures restrictives à ce propos. Le commerce d'animaux de compagnie a évolué dans les mêmes proportions. Le profit y est primordial et n'est que rarement compatible avec le bien-être des animaux. En outre, les sentiments affectifs de l'homme envers les animaux sont très variables: ce qui est vénéré aujourd'hui peut être considéré le lendemain comme une charge insupportable dont on veut se débarrasser aussitôt que possible et de n'importe quelle manière. Trop souvent l'animal en est la victime.

Une évolution similaire se produit dans la détention d'animaux sauvages d'espèces variées. A côté d'oiseaux exotiques, des lions, des tigres, des serpents et de multiples animaux de terrarium sont détenus, non seulement dans de nombreux parcs d'animaux, mais également chez des particuliers. Dans ce secteur le commerce a pris une extension considérable et un trafic international intensif s'est développé, ce qui, à maintes reprises, a soulevé des critiques sévères suite au mal infligé aux animaux.

Enfin, l'attention est attirée sur le grand nombre d'animaux utilisés pour la réalisation d'expériences scientifiques. Le progrès, surtout dans le secteur des sciences médico-biologiques, va de pair avec un accroissement considérable du nombre d'expériences sur animaux. Dans l'état actuel des connaissances scientifiques, on ne peut envisager de remplacer les expériences sur animaux par les différentes méthodes alternatives que dans une proportion très réduite. Les expériences restent dès lors indispensables si on veut atteindre les objectifs humanitaires qui constituent la motivation essentielle de la recherche scientifique. En respect des règles éthiques il faut prévoir des exigences sévères pour limiter la souffrance des animaux lorsqu'elle ne peut pas être évitée.

Au cours des dernières années, des problèmes totalement nouveaux ont surgi en rapport avec la protection des animaux. Une grande partie de l'opinion publique suit avec intérêt cette évolution et, simultanément, un malaise s'est développé par suite d'exemples répétés montrant que des animaux étaient traités en objet ou qu'il était porté atteinte à leurs besoins les plus fondamentaux sans aucune raison éthiquement justifiable.

Er dient tenslotte te worden gewezen op toenemende internationale belangstelling en in het bijzonder op de initiatieven van de Raad van Europa.

Internationale overeenkomsten zijn ontstaan zoals de Europese Overeenkomst inzake de bescherming van dieren tijdens het internationaal vervoer opgemaakt te Parijs op 13 december 1968, de Europese Overeenkomst inzake de bescherming van dieren in de veehouderijen opgemaakt te Straatsburg op 10 maart 1976 en de Europese Overeenkomst inzake de bescherming van slachtdieren opgemaakt te Straatsburg op 10 mei 1979. Andere ontwerpen zijn nog in studie.

Onderzoek van de artikelen

HOOFDSTUK I

Voorwerp - Begripsbepalingen

De wet heeft tot doel het dier dat zich onder de hoede van de mens bevindt, te beschermen en zijn welzijn te verzekeren.

Het toepassingsgebied is beperkt tot dieren die zich onder de hoede van de mens bevinden. Het gaat er dus geenszins om de fauna te beschermen of eventuele invloeden van de menselijke activiteit op deze fauna te controleren zoals lucht- en waterverontreiniging, bezoedeling van planten, wijzigingen in het leefmilieu, jacht, natuurbehoud. Deze doelstellingen maken trouwens het voorwerp uit van specifieke wetgevingen die meestal gedeeltelijk of volledig onder de bevoegdheid van de Gewesten vallen (o.a. wet van 28 februari 1882 op de jacht en wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud). De toepassingsfeer van dit wetsontwerp beïnvloedt dus op geen enkele wijze de materies die onder de bevoegdheid van de Gewesten vallen.

Niemand mag, wetens handelingen plegen die niet door deze wet zijn voorzien en die tot doel hebben dat een dier nutteloos omkomt of nutteloos een verminking, een letsel of pijn ondergaat. De uitdrukking : « verminking, letsel of pijn » betreft evenzeer de aantasting van de fysieke integriteit van de dieren als het eerder psychische lijden dat een gevolg is van menselijke daden ten aanzien van dieren. Door letsel wordt verstaan : allerhande verminking die niet noodzakelijk met pijn gepaard gaat.

Artikel 2 deelt de dieren in vijf categorieën in.

Het is onontbeerlijk verschillende categorieën dieren te bepalen ten einde elke verwarring voor de toepassing van de wetgeving te vermijden : elk door de wet bedoeld dier, moet in een welbepaalde categorie kunnen ondergebracht worden.

Zo is het duidelijk dat paarden steeds meer als sportdieren en niet als opbrengstdieren worden gehouden. Daar ze praktisch steeds als slachtdier hun loopbaan beëindigen, is het logisch ze te beschouwen als opbrengstdier en ze steeds onder de landbouwhuisdieren te plaatsen.

L'attention doit finalement être attirée sur l'intérêt international toujours croissant et particulièrement sur les initiatives du Conseil de l'Europe.

Ainsi plusieurs conventions internationales ont vu le jour telles la Convention européenne sur la protection des animaux en transport international, faite à Paris le 13 décembre 1968 et la Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages, faite à Strasbourg le 10 mars 1976, et la Convention européenne relative à la protection des animaux d'abattage, faite à Strasbourg le 10 mai 1979. D'autres projets sont encore à l'étude.

Examen des articles

CHAPITRE I

Objet - Définitions

La loi a pour but de protéger l'animal qui se trouve sous la garde de l'homme et d'assurer son bien-être.

Son champ d'application est limité aux animaux se trouvant sous la garde de l'homme. Il ne s'agit nullement de chercher à protéger la faune ni à contrôler d'éventuelles incidences de l'action de l'homme sur celle-ci telles que la pollution de l'atmosphère, des eaux ou des végétaux, les modifications de l'environnement, la chasse, la protection de la nature. Ces objectifs font d'ailleurs l'objet de législations spécifiques, lesquelles relèvent pour la plupart, en tout ou en partie, de la compétence des Régions (loi du 28 février 1882 sur la chasse et loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment). La matière couverte par le présent projet de loi n'interfère donc en rien dans celles qui relèvent de la compétence des Régions.

Nul ne peut se livrer sciemment à des actes non visés par la présente loi qui ont pour but de faire périr inutilement un animal ou de lui causer inutilement une mutilation, une lésion ou des souffrances. L'expression « mutilation, lésion et souffrance » concerne tant les atteintes à l'intégrité physique des animaux que les souffrances d'ordre plutôt psychique qui résultent de l'action volontaire de l'homme sur les animaux. Par « lésion » il faut entendre toute mutilation qui ne s'accompagne pas nécessairement de douleurs.

L'article 2 répartit les animaux en cinq catégories.

Il est indispensable de définir différentes catégories d'animaux afin d'éviter toute confusion dans l'application de la législation : chaque animal visé par la loi doit pouvoir être classé dans une catégorie bien déterminée.

Ainsi, il est évident que le cheval est de plus en plus détenu comme animal de sport et non plus comme animal de rente ou de rapport. Comme, dans la grande majorité des cas, il termine sa vie en tant qu'animal de boucherie, il est logique de le considérer comme animal de rapport et de toujours le classer parmi les animaux domestiques agricoles.

Daarentegen kunnen de diersoorten, opgesomd in het laatste lid van de eerste definitie, naargelang van het geval, gerangschikt worden enerzijds onder de gezelschaps- of de sierdieren, indien het houden ervan geen enkele economische betrachtning inhoudt.

Onder de begripsbepaling (3) : « wild dier » worden enkel dieren gerangschikt die door de mens gehouden worden en onder zijn hoede leven, bijvoorbeeld in een dierentuin.

Artikel 3 omvat begripsbepalingen.

In deze bepalingen worden plaatsen omschreven waar dieren worden verzameld. Elk van die plaatsen brengt specifieke problemen met zich mee, voornamelijk in functie van de er aanwezige diersoorten en van het door de eigenaar of de verantwoordelijke nagestreefde doel.

De « handelszaken voor dieren » (5) verschillen duidelijk van kennels en de kattenkwekerijen wegens de toename van hun aantal en wegens de hygiënische en diergeneeskundige problemen die er zich vaker voordoen.

Voor de « dierenpensions » (4) dient erop gewezen dat particulieren die van tijd tot tijd één of meer dieren opnemen, zelfs tegen vergoeding, door deze begripsbepaling niet getroffen worden.

Het begrip « dierenpark » (10) mag niet verward worden met het begrip « wild park » bedoeld bij artikel 5, 2e lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbewoud.

Een « wildpark » is een gebied waar inlandse wilde dieren worden gehouden met het doel hun soort te beschermen. Een dierenpark is een domein dat ingericht is om wilde en andere dieren te houden met het oog op de opvoeding en ontspanning van het publiek.

Het begrip « private verzameling » (11) maakt het houden van wilde dieren door echte dierenliefhebbers mogelijk, zij het onder zeer strenge voorwaarden.

Het begrip « recreatieve instelling » (12) omvat onderling sterk verschillende inrichtingen zoals circussen, rijsscholen, renbanen.

Artikel 2, § 3 geeft de Koning de mogelijkheid de opsomming der diersoorten in de begripsbepalingen van landbouwhuisdier en gezelschapsdier te wijzigen. Het is inderdaad onmogelijk een steeds geldende opsomming in de wet vast te leggen, indien men weet hoe gemakkelijk wijzigingen in de bestemming of het gebruik door de mens van sommige diersoorten zich kunnen voordoen. Zo kan men het voorbeeld aanhalen van de oprichting van industriële kwekerijen van hazen — bij uitstek wilde dieren — die binnen min of meer afzienbare tijd landbouwhuisdieren zouden kunnen worden in de zin van deze wet. Het is derhalve onontbeerlijk de lijsten te kunnen aanpassen in functie van de evolutie en de behoeften van het ogenblik.

De Koning kan eveneens een lijst opstellen van sierdieren. Deze zal samengesteld zijn uit zeer uiteenlopende soorten, waaronder sommige kleine herkauwers, vogels en terrariumdieren. Een lijst van kooi- en volièrevogels wordt eveneens

Par contre, les espèces animales énumérées au dernier alinéa de la première définition peuvent, suivant le cas, être classées soit parmi les animaux domestiques agricoles soit parmi les animaux de compagnie ou d'agrément, si leur détention ne vise aucun objectif économique.

Dans la définition (3) : « animal sauvage » ne sont classés que les animaux sauvages qui sont détenus par l'homme et vivent sous sa garde, par exemple dans un jardin zoologique.

L'article 3 contient des définitions.

Parmi ces définitions figurent les endroits où des animaux sont rassemblés. A chacun d'eux correspondent des problèmes particuliers qui sont fonction essentiellement des espèces animales présentes et des objectifs poursuivis par le propriétaire ou le responsable.

Les « établissements commerciaux pour animaux » (5) sont clairement différenciés des chenils et des chatteries, en raison de leur augmentation numérique et de la fréquence des problèmes hygiéniques et médicaux qui s'y manifestent.

Pour les « pensions pour animaux » (4) il faut préciser que les particuliers qui prennent en charge, de temps en temps, un ou quelques animaux, même contre rémunération, ne sont pas visés par cette définition.

La notion « parc d'animaux » (10) ne peut être confondue avec la notion « parc à gibier » visée à l'article 5, alinéa 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

Un « parc à gibier » est un espace où des animaux sauvages indigènes sont maintenus dans le but de sauvegarder leur espèce. Un parc d'animaux est un domaine aménagé pour la détention d'animaux sauvages et autres pour l'éducation ou le divertissement du public.

La notion de « collection privée » (11) rend possible, sous des conditions très sévères, la détention d'animaux sauvages par des personnes qui souhaitent leur compagnie.

La notion d'« établissement récréatif » (12) vise des établissements aussi différents entre eux que les cirques, les manèges, les hippodromes.

L'article 2, § 3, donne la possibilité au Roi de modifier l'énumération des espèces animales figurant sous les définitions de l'animal domestique agricole et de l'animal de compagnie. Il est en effet impossible d'établir une énumération définitive dans la loi étant donné les modifications parfois rapides qui peuvent survenir dans la destination ou l'utilisation par l'homme de certaines espèces animales. A titre d'exemple, on peut citer la création récente d'élevages industriels du lièvre, animal sauvage par excellence qui pourrait devenir, à plus ou moins brève échéance, un animal domestique agricole au sens de la présente loi. Il s'avère donc indispensable de pouvoir adapter les listes en fonction de l'évolution et des nécessités du moment.

Le Roi peut également fixer une liste d'animaux d'agrément. Celle-ci comprendrait une variété d'espèces parmi lesquelles certains petits ruminants, des oiseaux, des animaux de terrarium. Une liste d'animaux de cage et de volière est

voorzien, vermits zonder deze lijst vogels beschermd zouden worden als wilde dieren en slechts onder bijzondere voorwaarden zouden kunnen gehouden worden.

HOOFDSTUK II

Houden van dieren

Artikel 4 bevat bepalingen die vooral van belang zijn in het licht van de speciale levensomstandigheden van dieren in de moderne intensieve kweekbedrijven.

Deze problematiek maakt het voorwerp uit van de Europese Overeenkomst van Straatsburg van 1976 betreffende de bescherming van dieren in de veehouderijen, die in werking is getreden op 10 september 1978. De tekst van die overeenkomst vormt de basis voor dit artikel.

Paragraaf 1 verplicht de dierenhouders de dieren die ze onder hun hoede hebben behoorlijk te behandelen. De fysiologische behoeften zijn onder meer afhankelijk van hun ouderdom, geslacht en eventuele drachtigheid. De ethologische behoeften staan in verband met instinctieve gedragingen en hangen onder meer eveneens af van soort en ouderdom. Het is zeker moeilijk aan wilde dieren die in zoo's, dierenparken, private collecties of recreatieve instellingen worden gehouden, dezelfde ruimte en bewegingsvrijheid te geven waarover zij in volle natuur beschikken. Het begrip « in overeenstemming met hun fysiologische en ethologische behoeften » moet op die dieren worden toegepast rekening gehouden met de omstandigheden waarin zij geboren zijn of verplicht zijn te leven. Dit begrip moet toelaten aan die inrichtingen aangepaste maatregelen op te leggen.

De paragrafen 2 en 3 betekenen een belangrijke uitdieping van § 1 betreffende de eerder vermelde voorwaarden voor het houden der dieren. Die eerste drie paragrafen stemmen overeen met de artikelen 3, 4 en 5 van de genoemde Overeenkomst.

Paragraaf 4 geeft de Koning de mogelijkheid om objectieve en konkrete normen voor te schrijven in functie van de verworven ervaring en van de evolutie van de wetenschappelijke kennis ter zake.

Paragraaf 5 maakt het mogelijk dringend maatregelen op te leggen ten einde het lot der dieren te verbeteren zonder een vonnis van een rechtbank te moeten afwachten, bijvoorbeeld in geval teveel dieren per oppervlakteëenheid worden gehouden; in dat geval zou de verbaliserende overheid de houder kunnen bevelen onmiddellijk deze toestand te verhelpen.

Artikel 5 regelt de aanneming van inrichtingen waar gezelschapsdieren, sierdieren of wilde dieren gehouden of verhandeld worden en verleent de Koning de machtiging de uitoebatingsvoorwaarden te bepalen.

Dit artikel met verreikende gevolgen is onontbeerlijk. Het is immers uitgesloten, zowel om redenen van dierenbescher-

mégalement prévue, sans laquelle ces oiseaux seraient considérés comme des animaux sauvages et ne pourraient être détenus que sous des conditions particulières.

CHAPITRE II

Détention d'animaux

L'article 4 contient des dispositions qui acquièrent une importance particulière lorsqu'on aborde les conditions de vie particulières des animaux dans les systèmes modernes d'élevage intensif.

Ce problème étant l'objet de la Convention européenne de Strasbourg de 1976 sur la protection des animaux dans les élevages qui est entrée en vigueur le 10 septembre 1978, le texte de cette convention constitue la base pour l'élaboration de cet article.

Le paragraphe 1^{er} impose au détenteur d'animaux de traiter convenablement les animaux qu'il a sous sa garde. Les besoins physiologiques visés dépendent, entre autres, de l'âge, du sexe, d'une gestation éventuelle. Les besoins éthologiques se rapportent aux comportements instinctifs des animaux et dépendent également, entre autres, de l'espèce et de l'âge. Il est certes difficile de réserver à des animaux sauvages, détenus dans des zoos, des parcs d'animaux, des collections privées ou des établissements récréatifs les mêmes espace et mobilité que ceux dont ils disposent en pleine nature. La notion « conformément à leurs besoins physiologiques et éthologiques » doit être appliquée pour ces animaux en tenant compte des circonstances dans lesquelles ils sont nés ou obligés de vivre. Cette notion doit permettre de prendre des mesures appropriées à imposer à ces établissements.

Les paragraphes 2 et 3 constituent un développement fondamental du § 1^{er} en ce qui concerne les conditions de détention déjà mentionnées. Les trois premiers paragraphes correspondant aux articles 3, 4 et 5 de la Convention précitée.

Le paragraphe 4 autorise le Roi à fixer des normes objectives et concrètes en fonction de l'expérience acquise et de l'évolution de la connaissance scientifique en la matière.

Le paragraphe 5 permet d'imposer des mesures immédiates afin d'améliorer le sort des animaux sans devoir attendre le verdict du tribunal. Citons comme exemple la détention d'un nombre trop élevé d'animaux par unité de surface. Dans ce cas, l'autorité verbalisante pourra obliger le détenteur à remédier sur le champ à cette situation.

L'article 5 règle l'agrément des établissements où sont détenus ou commercialisés des animaux de compagnie ou d'agrément ou des animaux sauvages et autorise le Roi à en fixer les conditions d'exploitation.

Cet article dont la portée est lourde de conséquences s'avère indispensable. Il est en effet exclu, tant pour des

ming, als om sanitaire of commerciële motieven de ongecontroleerde uitbating van dergelijke bedrijven te dulden en aldus hun ongebreidelde toename in de hand te werken met al de problemen eraan verbonden op gebied van het welzijn der dieren. Het kan dat de bepalingen van dit artikel tot onmiddellijk gevolg hebben de bescherming van de mens te verzekeren. Dit is echter geenszins het doel van deze wet, enkel de overheid die bevoegd is inzake de wetgeving op de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven is aangewezen om te waken op de bescherming van de mens in de bedoelde inrichtingen.

Gelet op het specialistische karakter van deze materie, wordt een comité van deskundigen opgericht voor de erkenning van bedrijven waar wilde dieren mogen gehouden worden. Dit comité, dat samengesteld is uit biologen en andere deskundigen met een bijzondere ervaring op gebied van zoodieren, heeft tot taak criteria op te stellen in verband met het houden van dieren in zoo's, dierenparken en private verzamelingen.

Paragraaf 4 voorziet in de mogelijkheid het houden van sommige soorten wilde dieren te verbieden om redenen van dierenbescherming of van veiligheid, onverminderd eventuele beperkingen op het houden en het verhandelen van bedreigde diersoorten, zowel van de inheemse (wet 12 juli 1973 op het natuurbehoud) als van de uitheemse fauna (Conventie over de internationale handel in wilde en met uitroeiing bedreigde flora- en faunasoorten, ondertekend te Washington op 3 maart 1973).

Artikel 7. De steeds toenemende populatie van gezelschapsdieren, meestal honden en katten, vooral in de grote steden, brengt groeiende problemen met zich mee, zoals de verontreiniging van het stadsmilieu en de gevaren voor de menselijke gezondheid, gevolg van een groot aantal zwerfende dieren die potentiële dragers van verwekkers van besmettelijke ziekten zijn.

Daarenboven is deze overbevolking zeer zeker de onrechtstreekse oorzaak van talrijke gevallen van achterlaten en van mishandelen van dieren.

Artikel 7 moet het mogelijk maken deze toestand te verhelpen onder meer door een aanmoediging van de sterilisatie van dieren en door de verplichting sommige diersoorten te identificeren. Deze laatste maatregel, waarbij voornamelijk de honden worden beoogd, moet leiden tot het afremmen van het achterlaten van dieren, en indien dit niet het geval is, tenminste tot het kunnen terugvinden van hun eigenaar.

In artikel 8 wordt uitdrukkelijk verboden wilde dieren te houden, behalve in de vermelde bedrijven, die door de bevoegde diensten worden gecontroleerd. Het artikel is limitatief van toepassing om o.m. zoo's, dierenparken, circussen en dolfinaria. Derhalve is het uitgesloten dat andere recreatieve inrichtingen wilde dieren mogen houden. Anderzijds mogen dieren die in de bedoelde inrichting gekweekt zijn noch afgestaan noch uitgevoerd dan aan gelijkaardige inrichtingen. Inlandse wilde dieren die in het wilde leven vallen onder de toepassing van het natuurbehoud. Die dieren zijn in de voormelde inrichtingen niet gekweekt en bevinden zich niet

raisons de protection animale que pour des motifs sanitaires ou de pratique commerciale, de permettre la libre exploitation de tels établissements et de favoriser ainsi leur multiplication anarchique avec tous les problèmes qui en découlent pour le bien-être des animaux. Il se peut que les dispositions de cet article aient pour conséquence directe d'assurer la sécurité de l'homme. Ceci n'est nullement le but de cet article, seule l'autorité compétente en matière de législation sur les établissements dangereux, insalubres ou incommodes est appelée à veiller à la sécurité de l'homme dans les établissements visés.

Vu le caractère particulier de cette matière, un comité d'experts est institué pour l'agrégation des établissements autorisés à détenir des animaux sauvages. Ce comité, composé de biologistes et d'autres experts possédant une grande expérience dans le domaine des animaux de zoo, a pour tâche de fixer des critères en rapport avec la détention d'animaux dans les zoos, les parcs d'animaux et les collections privées.

Le paragraphe 4 prévoit la possibilité d'interdire la détention de certaines espèces d'animaux sauvages pour des raisons de protection des animaux ou de sécurité, sans préjudice des restrictions éventuelles à la détention et à la commercialisation des espèces menacées aussi bien de la faune indigène (loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature) que de la faune exotique (Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction signée à Washington le 3 mars 1973).

Article 7. La population sans cesse croissante d'animaux de compagnie, et notamment de chiens et de chats, surtout dans les grandes villes, pose de plus en plus une série de problèmes dont la pollution de l'environnement urbain, le danger pour la santé humaine qui résulte de la présence d'un nombre élevé d'animaux errants, porteurs potentiels de germes de maladies contagieuses.

De plus, cette surpopulation est très certainement la cause indirecte d'un grand nombre de cas d'abandons et de mauvais traitements d'animaux.

L'article 7 doit permettre de remédier à cette situation entre autres par un encouragement à la stérilisation des animaux et l'obligation d'identification de certaines espèces. Cette dernière mesure, visant surtout l'espèce canine, doit avoir comme effet sinon de décourager l'abandon d'animaux, du moins de retrouver le propriétaire des animaux errants.

L'article 8 mentionne explicitement l'interdiction de détenir des animaux sauvages, exception faite pour les établissements cités qui sont contrôlés par les services compétents. L'article n'est que limitativement applicable entre autres aux zoos, parcs d'animaux, cirques et dolphinariums. Il est dès lors exclu que d'autres établissements récréatifs puissent détenir des animaux sauvages. D'autre part, les animaux sauvages élevés dans les établissements visés ne peuvent être cédés ou exportés que vers des établissements analogues. Les animaux sauvages indigènes qui vivent en liberté relèvent de la conservation de la nature. Ils ne sont pas élevés dans

onder de hoede van de mens ; derhalve is artikel 8 op hen niet van toepassing.

Artikel 9 regelt het lot van zwervende, verloren en achtergelaten dieren. Niemand mag zich een dergelijk dier toeëigenen onder voorwendsel dat het achtergelaten werd. Inderdaat moeten die dieren onder de hoede van het gemeentebestuur worden geplaatst dat ze zonder uitstel kan plaatsen hetzij bij particulieren, hetzij in een asiel, een zoo of een dierenpark, naargelang van de aard van het dier. Het is vanzelfsprekend dat onder de particulieren aan wie het dier mag toevertrouwd worden de persoon behoort die het ter beschikking van het Bestuur heeft gesteld.

Het dier kan evenwel worden gedood op bevel van de gemeentelijke overheid wanneer een dierenarts op grond van zijn onderzoek oordeelt dat het dier niet langer in leven kan worden gehouden (§ 3). Dit is ook het geval indien niemand het dier wil opnemen ; de diergeneeskundige dienst geeft in verband hiermee de nodige instructies.

Een dier dat werd toevertrouwd aan een asiel, een zoo of een dierenpark, moet ten minste 15 dagen in leven worden gehouden. Uitzondering op deze regel kan worden gemaakt wanneer een dierenarts beslist dat het dier om gezondheidsredenen niet langer in leven mag blijven. Dit kan ook het geval zijn wanneer het dier om redenen van overbevolking niet kan geplaatst worden of wanneer het wegens het vaststellen van een besmettelijke ziekte niet bij andere dieren kan worden gevoegd.

Een dier dat door het gemeentebestuur of het asiel werd toevertrouwd aan een particulier wordt volledig eigendom van de nieuwe houder indien het niet wordt opgeëist binnen de 45 dagen nadat het werd toevertrouwd aan het gemeentebestuur. Deze bepaling betekent een afwijking op artikel 2279, 2e lid, van het Burgerlijk Wetboek, dat bepaalt dat verloren voorwerpen gedurende drie jaar mogen worden teruggevorderd. Indien het evenwel om een gestolen dier gaat, blijven de regels van het burgerlijk recht van toepassing. Het is onontbeerlijk deze bepaling in te lassen in het belang van het dier. De periodes van 15 en 45 dagen moeten volstaan om een gewetensvolle eigenaar toe te laten zijn verloren dier terug te vinden.

De eigenaar die zijn dier terugëist binnen deze periodes, is verplicht de houder alle plaatsings- en onderhoudskosten te vergoeden. In geen enkel geval kan hij een recht op schadevergoeding doen gelden ten aanzien van hen die artikel 9 hebben toegepast.

Zoals eerder werd vermeld, beslist de burgemeester over het doden van een niet-opgenomen dier. Indien het gaat om een landbouwhuisdier, wordt het verkocht door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, der Registratie en Domeinen en wordt de verkoopsom, na aftrek van de kosten, in de Deposito- en Consignatiekas gestort.

Artikel 75 van het Veldwetboek voorziet in een gelijkaardige procedure.

les établissements précités et ne se trouvent pas sous la garde de l'homme ; en conséquence, l'article 8 ne peut pas leur être d'application.

Par l'article 9, le sort des animaux errants, perdus et abandonnés est réglé. Personne ne peut s'approprier un tel animal, sous prétexte qu'il a été abandonné. En effet, ces animaux doivent être mis sous la garde de l'administration communale qui peut les placer sans délai soit en privé, soit dans un asile pour animaux, un zoo ou un parc d'animaux, compte tenu de la nature de l'animal. Il va de soi que parmi les particuliers à qui l'animal peut être confié, figure la personne qui l'a mis à la disposition de l'Administration.

L'animal peut néanmoins être mis à mort par ordre de l'autorité communale lorsqu'un vétérinaire, suite à son examen, estime que l'animal ne peut pas rester en vie (§ 3). Il en est de même si personne ne veut accueillir l'animal ; le service vétérinaire donne, à ce propos, les prescriptions nécessaires.

Un animal confié à un asile, un zoo ou un parc d'animaux, doit rester en vie pendant au moins 15 jours. On peut faire exception à cette règle lorsqu'un vétérinaire décide que l'animal ne peut plus rester en vie à cause de sa mauvaise condition physique. Les mêmes exceptions sont faites lorsque l'animal ne peut pas être placé pour raison de surpeuplement ou lorsqu'on ne peut le mettre avec d'autres animaux, suite à la constatation d'une maladie contagieuse.

Un animal remis à un particulier, soit par l'administration communale soit par un asile, devient, s'il n'est pas réclamé par son propriétaire dans les 45 jours suivant sa remise à l'administration communale, la pleine propriété de ceux qui l'ont recueilli. Cette disposition constitue une dérogation à l'article 2279, 2^e alinéa, du Code civil qui détermine qu'une chose perdue peut être réclamée pendant trois ans. Si au contraire l'animal trouvé a été volé, les dispositions du droit civil sont applicables. Il s'avère indispensable d'inclure cette disposition dans l'intérêt de l'animal. Les périodes de 15 et de 45 jours sont suffisantes pour permettre à un propriétaire consciencieux de retrouver son animal perdu.

Le propriétaire qui réclame son animal endéans ces périodes est tenu de rembourser tous les frais de placement et d'entretien au détenteur. En aucun cas, il ne peut faire valoir un droit de remboursement envers ceux qui ont appliqué l'article 9.

Comme il a été précisé ci-avant, le bourgmestre décide de la mort d'un animal non repris. S'il s'agit d'un animal domestique agricole, il est vendu par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines et le prix de vente est versé, après déduction des frais, à la Caisse des Dépôts et Consignations.

L'article 75 du Code rural prévoit une procédure analogue.

HOOFDSTUK III

Handel in dieren

Artikel 10 heeft tot doel de Koning te machtigen maatregelen te treffen daar waar misbruiken aangaande het welzijn van landbouwhuisdieren ter gelegenheid van hun verhandeling zouden ontstaan. De verhandeling van wilde dieren wordt enkel in artikel 8, 2e lid, behandeld.

De § 2 beoogt het reglementeren van de handel in gezelschaps- en sierdieren. Wegens de talrijke misbruiken die in deze sector worden vastgesteld en waarvan zowel de dieren als hun kopers het slachtoffer worden, is het onontbeerlijk strenge maatregelen op te leggen aan deze verhandelingen met het oog op het beschermen van het welzijn der dieren en het bieden van bepaalde waarborgen aan de koper.

De markten en sommige handelszaken, beiden bijzonder in dit artikel bedoeld, zijn het voorwerp van hevige polemieken en van talrijke klachten van particulieren, maatschappijen en van het dierengeneeskundig korps. Inderdaad worden de dieren vaak in een ellendige gezondheidstoestand te koop aangeboden. Dat is de reden waarom de opgelegde sanitaire eisen en waarborgen in verband zullen staan met een aantal gebreken en besmettelijke ziekten die vaak worden vastgesteld bij in deze omstandigheden gekochte dieren zoals schimmels, schurft, hondeziekte en virale hepatitis bij de hond, katteziekte.

Het verbod gesteld in artikel 12 is noodzakelijk, gelet op de ongelukkige weerslag die een ongewenst dier in een gezin kan hebben, zowel voor het kind als voor het dier.

HOOFDSTUK IV

Vervoer van dieren

De bestendige toename van het aantal dierentransporten en de verscheidenheid ervan brengen talrijke, vaak ingewikkelde, problemen met zich mee die dringend een oplossing vergen. Om dit te bereiken is het onontbeerlijk te beschikken over een wettelijke basis die voldoende breed is om het nemen van alle ter zake gewenste beschikkingen mogelijk te maken.

Daarom heeft artikel 13 tot doel het vervoer van dieren te reglementeren, rekening houdend met de aard van de transportmiddelen, met de omstandigheden van het vervoer en met de bijzondere behoeften eigen aan elke soort of elke diergroep. Door « diergroep » wordt verstaan een homogeen geheel van dieren van dezelfde soort, bijeengebracht volgens ras, ouderdom, gewicht, geslacht, enz.

HOOFDSTUK V

Invoer - Doorvoer

Artikel 14 dat de in- en doorvoer van dieren regelt, spruit voort enerzijds uit de noodzaak de controle op de internationale reglementering te verzekeren, en anderzijds

CHAPITRE III

Commerce d'animaux

L'article 10 a pour but d'autoriser le Roi à prendre des mesures au cas où des abus relatifs au bien-être des animaux domestiques agricoles seraient commis à l'occasion de leur commercialisation. La commercialisation d'animaux sauvages n'est visée qu'au travers de l'article 8, alinéa 2.

Le § 2 prévoit de réglementer le commerce des animaux de compagnie et d'agrément. En raison des abus fréquents constatés dans ce secteur et dont sont victimes tant les animaux que leurs acquéreurs, il s'avère indispensable d'imposer de sévères conditions de commercialisation visant à assurer le bien-être des animaux et à offrir certaines garanties à l'acheteur.

Les marchés et certains établissements commerciaux, particulièrement visés par cet article, font l'objet de controverses violentes et de plaintes répétées de la part de particuliers, de sociétés protectrices et du corps vétérinaire. En effet, les animaux mis en vente se trouvent souvent dans des conditions sanitaires désastreuses. C'est pourquoi les exigences sanitaires et les garanties imposées couvriront une série de tares et de maladies contagieuses souvent rencontrées chez les animaux achetés dans ces conditions telles que teignes, gales, maladie de Carré et hépatite virale chez le chien, panleucopénie infectieuse chez le chat.

L'interdiction visée à l'article 12 s'impose vu les répercussions malheureuses tant au niveau de l'enfant que de l'animal, engendrées par l'apport dans une famille d'un animal indésirable.

CHAPITRE IV

Transport d'animaux

L'augmentation constante du nombre de transports d'animaux et leur variété posent une série de problèmes, parfois complexes, qui devraient être résolus de toute urgence. Pour atteindre ce but, il est indispensable de disposer d'une base légale suffisamment large pour permettre de prendre toutes les dispositions voulues en la matière.

C'est ainsi que l'article 13 prévoit de réglementer le transport d'animaux en tenant compte de la nature des moyens de transport, des circonstances du transport et des besoins particuliers propres à chaque espèce ou groupe d'animaux. Par groupe d'animaux, on entend un ensemble homogène d'animaux d'une même espèce, réunis d'après la race, l'âge, le poids, le sexe, etc.

CHAPITRE V

Importation - Transit

L'article 14 réglant l'importation et le transit des animaux fait suite, d'une part, à la nécessité d'assurer le contrôle des réglementations internationales et de faire

de talrijke moeilijkheden teweeggebracht door de invoer via de luchthavens van exotische dieren van allerlei soorten, soms onder betreurenswaardige voorwaarden, het hoofd te bieden.

Paragraaf 1 streeft er voornamelijk naar een einde te maken aan de trafiek van wilde dieren. Hierdoor wordt het onder andere mogelijk alle gewenste maatregelen te nemen om de invoer van dergelijke dieren te controleren, te beperken en aan de nodige strenge voorwaarden te onderwerpen.

De toepassing van paragraaf 2 zal beperkt blijven tot enkele bijzondere diergroepen, zoals renpaarden, en zal slechts gebeuren hetzij in uitzonderlijke gevallen hetzij wanneer dit krachtens internationale overeenkomsten wordt opgelegd. Inderdaad zoals in het gekozen voorbeeld, lijkt het geen twijfel dat de eigenaars van dergelijke dieren al het nodige zullen doen om hen onder optimale voorwaarden te laten reizen.

HOOFDSTUK VI

Doden van dieren

Artikel 15 bevat een belangrijke principe dat logisch voortvloeit uit artikel 1.

Het eerste lid bepaalt dat het doden van gewervelde dieren overgelaten wordt aan bevoegde personen, opdat het met zo weinig mogelijk lijden zou gepaard gaan.

In het tweede lid van hetzelfde artikel 15 wordt uitzondering gemaakt voor bepaalde disciplines, zoals de jacht en de visvangst die niet onder de toepassing van deze wet vallen. Desalniettemin wordt hier vermeld dat men niet meer dan onvermijdbare pijnen mag veroorzaken, wat erop neerkomt dat een gewond dier onmiddellijk en op de meest doeltreffende wijze moet worden gedood.

Het dier dat werd neergeschoten of opgevisst bevindt zich van dat ogenblik af onder de hoede van de mens, die door zijn daad verantwoordelijk wordt voor het dier.

Artikel 16 bepaalt dat elke slachting, ook de rituele, volgens de minst pijnlijke methode dient te geschieden. Rituele slachtingen worden, aan bijzondere, door de Koning bepaalde voorwaarden onderworpen op de voordracht van de Ministers tot wier bevoegdheid de Erediensten en de Landbouw behoren. Artikel 14 van de Grondwet verbiedt niet aan de Koning feiten begaan ter gelegenheid van het gebruik van de vrijheid van credienst te beteugelen, maar verbiedt hem die vrijheid te beperken door feiten die tot de uitoefening van een eredienst behoren te beteugelen.

HOOFDSTUK VII

Ingrepen op dieren

Artikel 18 bepaalt dat alle gewervelde dieren voor een pijnlijke ingreep moeten worden verdoofd en dat alleen een

face, d'autre part, aux nombreuses difficultés soulevées par l'importation par les aéroports du pays d'animaux exotiques de toutes espèces, parfois dans des conditions déplorable.

Le paragraphe 1^{er} vise essentiellement à mettre un terme au trafic d'animaux sauvages. Il permet, entre autres, de prendre toutes les dispositions voulues pour contrôler et limiter les importations de tels animaux, qui seront soumises à des conditions nécessaires et strictes.

L'application du paragraphe 2 sera limitée à quelques groupes spéciaux d'animaux, tels que les chevaux de course, et elle n'aura lieu soit que dans certains cas exceptionnels soit lorsque des arrangements internationaux l'imposent. Comme dans l'exemple choisi, en effet, il n'y a pas de doute que les propriétaires de tels animaux feront tout le nécessaire pour leur assurer des conditions de voyage optimales.

CHAPITRE VI

Mise à mort d'animaux

L'article 15 énonce un principe important qui constitue une suite logique de l'article premier.

Le premier alinéa dispose de réserver la mise à mort d'animaux vertébrés à des personnes compétentes, afin qu'elle soit exécutée avec le moins de souffrances possible.

Dans le deuxième alinéa du même article 15, il est fait exception pour certaines disciplines, telles la chasse et la pêche qui ne tombent pas sous l'application de la présente loi. Néanmoins, cet alinéa mentionne qu'on ne peut provoquer plus de douleurs que celles qui sont inévitables, ce qui signifie qu'un animal blessé doit être tué immédiatement et selon la méthode la plus efficace.

L'animal qui a été tiré ou pêché se trouve, dès ce moment, sous la garde de l'homme, qui engage par son acte sa responsabilité pour l'animal.

L'article 16 dispose que chaque abattage, même rituel, doit être réalisé suivant la méthode la moins douloureuse. Les abattages rituels seront soumis à des conditions particulières déterminées par le Roi, sur proposition des Ministres qui ont les Cultes et l'Agriculture dans leurs attributions. L'article 14 de la Constitution n'interdit pas au Roi d'incriminer des faits commis à l'occasion de l'usage de la liberté des cultes, mais il lui interdit de limiter cette liberté en incriminant un fait qui relève de l'exercice d'un culte.

CHAPITRE VII

Interventions sur les animaux

L'article 18 dispose que tous les animaux vertébrés doivent être anesthésiés avant une intervention douloureuse

dierenarts geschikt is om een warmbloedig dier *secundum artem* ongevoelig te maken.

De tweede paragraaf voorziet in de volgende uitzonderingen :

1. Voor ingrepen die, wanneer ze bij de mens worden uitgevoerd geen verdoving vergen, kan men aannemen dat ook bij dieren geen anesthesie moet worden opgelegd. Hoewel dit idee op het eerste gezicht aanvechtbaar is, betekent het een voldoende objectief criterium dat moet toelaten ongegronde vervolgingen ten opzichte van veehouders of dierenartsen te vermijden.

2. Voor ingrepen waar de verdoving een ernstig risico betekent voor het leven van het dier en daardoor diegeneeskundig tegenaangewezen is.

Paragraaf 3 maakt het mogelijk een lijst op te stellen van gangbare ingrepen die geen verdoving vereisen wegens hun korte duur of wegens de geringe pijn die ze verwekken, zoals sommige kastraties of het plaatsen van een neusring.

Artikel 19 verbiedt in het algemeen de amputatie van lichaamsdelen van een dier en vormt in feite een uitdieping van het artikel 1.

Hierop vormen uitzonderingen :

1. wanneer de amputatie medisch noodzakelijk is voor de gezondheid van het dier ;

2. voor sommige ingrepen die onmisbaar zijn om economische of foktechnische redenen, waarvan de lijst bij koninklijk besluit wordt vastgesteld.

HOOFDSTUK VIII

Dierproeven

Artikel 20 verbiedt elke dierproef die niet beantwoordt aan de begripsbepaling van artikel 3, 15.

De koninklijke besluiten die geheel of ten dele op proefdieren betrekking hebben, worden in Ministerraad overlegd zodat de Ministers tot wier bevoegdheid het wetenschappelijk of medisch onderzoek behoort, erover kunnen waken dat dit onderzoek niet wordt gehinderd.

De dierproeven dienen beperkt te worden tot die met een duidelijk wetenschappelijke of medische indicatie. In mindere mate en in zoverre ze niet door andere methoden kunnen worden vervangen, worden sommige proeven of demonstraties in het raam van de vorming van laboratoriumpersoneel of in het raam van het hoger onderwijs toegelaten.

Artikel 21 maakt een onderscheid tussen laboratoria die dieren gebruiken voor « gewone » proeven die geen pijn, lijden of letsel verwekken, zoals voederproeven of genetische proefnemingen en deze die daarentegen proeven uitvoeren die wel pijn, lijden of letsel kunnen veroorzaken.

et que, seul, un vétérinaire est habilité à insensibiliser un animal à sang chaud selon les règles de l'art.

Le deuxième paragraphe prévoit des exceptions :

1. Pour des interventions qui, pratiquées chez l'homme, ne nécessitent pas d'anesthésie, on peut accepter de ne pas l'imposer chez l'animal. Bien que discutable à première vue, cette idée constitue un critère assez objectif qui permettra d'éviter des poursuites mal fondées à l'encontre d'éleveurs ou de vétérinaires.

2. Pour des interventions où l'anesthésie comporte un risque majeur pour la vie de l'animal et est de ce fait contre-indiquée par le médecin vétérinaire.

Le paragraphe 3 permet d'établir une liste d'interventions courantes qui ne requièrent pas d'anesthésie en raison de leur brièveté ou de leur caractère peu douloureux, telles que certaines castrations ou la fixation d'un anneau nasal.

L'article 19 interdit d'une manière générale l'amputation de parties du corps d'un animal et constitue, en fait, un développement de l'article premier.

Constituent des exceptions :

1. quand l'amputation est médicalement nécessaire à la santé de l'animal ;

2. pour certaines interventions qui sont indispensables du point de vue économique ou zootechnique et dont la liste est établie par arrêté royal.

CHAPITRE VIII

Expériences sur animaux

L'article 20 interdit toute expérience sur animaux non conforme à la définition de l'article 3, 15.

Les arrêtés royaux se rapportant en tout ou en partie aux animaux d'expérience seront délibérés en Conseil des Ministres afin de permettre aux Ministres qui ont la recherche scientifique ou médicale dans leurs attributions de veiller à ce que cette recherche ne soit pas entravée.

Les expériences sur animaux sont à limiter aux domaines dans lesquels une indication scientifique ou médicale est évidente. Dans une moindre mesure et à condition qu'elles ne puissent être remplacées par d'autres méthodes, certaines expériences ou démonstrations sont autorisées dans le cadre de la formation du personnel des laboratoires ou de l'enseignement supérieur.

L'article 21 établit la différence entre les laboratoires qui utilisent des animaux pour des expériences ordinaires qui ne provoquent ni douleurs, ni souffrances, ni lésions telles que les expériences d'alimentation ou de génétique et ceux qui, au contraire, réalisent des expériences qui peuvent causer des douleurs, des souffrances ou des lésions.

Voor de eerste wordt enkel een verplichting tot aangifte voorzien, ten einde een volledige lijst van laboratoria die dieren houden of gebruiken, te kunnen opstellen en aldus de controles te vergemakkelijken. De overige laboratoria moeten worden erkend door de Minister van Landbouw.

De erkenning van laboratoria is gekoppeld aan een reeks voorwaarden bepaald door de Koning, waaronder de verplichting de verantwoordelijke personen aan te duiden, de soorten en aantallen dieren te vermelden, het algemeen vorschsterrein te omschrijven, te bepalen of proeven zonder verdoving worden beoogd, een plan van de gebouwen te verstrekken met de plaatsing van de dierenverblijven. Hierdoor zal het mogelijk zijn zich reeds bij de ontvangst van de erkenningsaanvraag een beeld te vormen over het betrokken laboratorium en de problemen die er zich eventueel kunnen voordoen, te voorzien.

Bij de erkenning van een laboratorium zullen de regelen betreffende de bestemming van de dieren die aan proeven onderworpen worden worden vastgesteld. Die regelen moeten aangepast worden aan de mogelijkheden en aan de zending van het laboratorium zelf. Voor zover als nodig zal de Minister nog bijkomende maatregelen kunnen treffen bijvoorbeeld betreffende de bestemming van krenten van proefdieren.

In toepassing van artikel 22 moeten de bedrijven waar proefdieren gekweekt en verhandeld worden, eveneens erkend worden, zodat een controle op de huisvesting, de herkomst en de bestemming der dieren ook hier kan uitgevoerd worden.

Artikel 23, § 1, bepaalt dat de algemene principes van artikel 4 in verband met het houden van dieren eveneens van toepassing zijn op proefdieren, maar dat de Koning daarenboven nog bijzondere voorwaarden kan opleggen.

Hij kan eveneens de regelen vaststellen die moeten toelaten de herkomst van de laboratoriumdieren vast te stellen.

Krachten § 2 moet het laboratorium een dierenarts gelasten met het toezicht op de gezondheid en het welzijn van de dieren. Het kan gaan om een dierenarts die deel uitmaakt van het personeel of om een practicus die regelmatig controles uitvoert. Het is duidelijk dat voor de toepassing van deze wet, de mens geen deel uitmaakt van de orde der primaten.

Ieder vorser is gehouden de principes van artikel 24 die de eerbied voor het proefdier benadrukken na te leven. Deze beginselen beogen hoofdzakelijk het aantal dierproeven en het aantal gebruikte proefdieren tot het strikt noodzakelijke te beperken en de proefdieren niet meer dan onvermijdbare pijn of lijden te doen ondergaan.

Behoudens uitzondering moeten dieren die in pijnlijke proeven worden gebruikt, verdoofd worden en moeten ze na het beëindigen van de proef gedood worden, indien hun verder leven zou gepaard gaan met pijn en lijden.

Pour les premiers, seule une obligation de déclaration est prévue afin de pouvoir établir un recensement complet des laboratoires détenant ou utilisant des animaux, et de faciliter les contrôles. Les autres laboratoires doivent être agréés par le Ministre de l'Agriculture.

L'agrément des laboratoires est liée à une série de conditions déterminées par le Roi, comprenant entre autres l'obligation de désigner les personnes responsables, de mentionner les espèces et le nombre d'animaux, de préciser le domaine général des recherches et de stipuler si des expériences sans anesthésie sont envisagées, de fournir un plan des bâtiments avec localisation des animaleries. De cette façon, dès la réception de la demande d'agrément, il sera possible d'avoir une idée sur le laboratoire en question et d'entrevoir les problèmes qui pourraient s'y présenter.

L'agrément du laboratoire comprendra des dispositions relatives à la destination des animaux qui ont été utilisés dans l'expérience. Ces dispositions doivent être adaptées aux possibilités et aux missions du laboratoire même. Pour autant que nécessaire, le Ministre sera autorisé à prendre des dispositions complémentaires, par exemple en ce qui concerne la destination des cadavres d'animaux d'expérience.

En application de l'article 22, les établissements où sont élevés et commercialisés des animaux d'expérience doivent également être agréés, de sorte qu'un contrôle de l'hébergement, de l'origine et de la destination des animaux peut être effectué à ce niveau également.

L'article 23, § 1^{er}, précise que les principes généraux de l'article 4 relatif à la détention des animaux s'appliquent également aux animaux d'expériences, mais, en outre, le Roi peut y imposer des conditions particulières.

Il peut également fixer les règles qui doivent permettre de contrôler la provenance des animaux soumis aux expériences.

En vertu du § 2, le laboratoire doit charger un vétérinaire de la surveillance de la santé et du bien-être des animaux. Il peut s'agir d'un vétérinaire faisant partie des cadres ou d'un praticien assurant des contrôles réguliers. Il est bien évident que, dans le cadre de la présente loi, l'homme doit être exclu de l'ordre des primates.

Chaque chercheur se doit d'observer les principes de l'article 24 qui prévoit le respect de l'animal d'expérience. Ces principes visent essentiellement à limiter au strict nécessaire le nombre d'expériences sur animaux et le nombre d'animaux utilisés et à limiter les douleurs et les souffrances de ces animaux d'expériences à celles qui ne peuvent pas être évitées.

Sauf cas exceptionnel, les animaux utilisés lors d'expériences douloureuses doivent être anesthésiés et euthanasiés en fin d'expériences, s'ils ne peuvent survivre sans douleur ni souffrance.

De artikelen 25 en 26 bepalen de verantwoordelijkheden van de laboratorium-direkteur en van de proefleider en bepalen hun bevoegdheden en verplichtingen af.

De statistische inlichtingen waarvan sprake in artikel 25 hebben betrekking op het aantal proeven en op het aantal gebruikte dieren per soort, maar mogen in geen geval het recht op geheimhouding van bepaalde wetenschappelijke bevindingen in het gedrang brengen.

Artikel 26 bepaalt uitdrukkelijk dat de proefleider over een universitair diploma moet beschikken en daarnaast nog de nodige kennis en bekwaamheid moet bezitten om dierproeven uit te voeren, wat een specifieke opleiding veronderstelt.

De bescheiden vermeld in artikel 27 moeten vooral een overzicht geven over het verloop van de proeven zelf, zonder evenwel de geheimhouding in het gedrang te mogen brengen.

Het comité waarvan sprake in artikel 28 heeft een wetenschappelijke opdracht en kan advies uitbrengen over concrete ethische problemen in verband met dierproeven.

Artikel 29 regelt de kwalificaties van het technisch personeel, dat vaak zelf belangrijke onderdelen van dierproeven moet uitvoeren.

Artikel 30 legt beperkingen op ten aanzien van de proefnemingen in het onderwijs. Het is onaanvaardbaar dat in het middelbaar onderwijs proeven op levende dieren worden uitgevoerd, gelet op het weinig specialistisch karakter van dit onderwijs. Moderne didactische methoden zoals films en videoopnamen zijn op dat vormingsniveau bevredigende vervangmiddelen.

HOOFDSTUK IX

De Raad voor dierenwelzijn

De artikelen van dit hoofdstuk waarbij een adviserende Raad wordt opgericht bestendigen en officialiseren de reeds bestaande betrekkingen tussen dierenbeschermers en overheid.

De Raad zal namelijk de afgevaardigden omvatten van de representatieve middelen van de dierenbescherming en die van het wetenschappelijk en medisch onderzoek en vertegenwoordigers van de kwekers en houders van dieren.

HOOFDSTUK X

Maatschappijen voor dierenbescherming

Door de erkenning van maatschappijen voor dierenbescherming bedoeld in artikel 33 wordt aan deze laatste de mogelijkheid gegeven om met de bevoegde overheid mede te werken. Enkel nationale en gewestelijke verenigingen kunnen worden erkend. Plaatselijke verenigingen kunnen niet worden erkend, gelet op hun groot aantal.

Les articles 25 et 26 précisent les responsabilités du directeur de laboratoire et du maître d'expérience et délimitent les compétences et obligations de ceux-ci.

Les renseignements statistiques visés à l'article 25 se rapportent entre autres au nombre d'expériences et au nombre d'animaux utilisés par espèce, mais ne peuvent en aucun cas toucher au secret scientifique.

L'article 26 dispose explicitement que le maître d'expérience doit être titulaire d'un diplôme universitaire et qu'il doit posséder les connaissances et les qualifications nécessaires à la conduite d'expériences sur animaux, ce qui sous-entend une formation spécifique.

Les documents mentionnés à l'article 27 doivent donner un aperçu global de la marche des expériences, sans pour cela nuire au secret scientifique.

Le comité visé à l'article 28 a une mission scientifique et peut donner son avis sur les problèmes éthiques rencontrés en matière d'expérimentation animale.

L'article 29 règle la qualification du personnel technique qui, bien souvent, doit effectuer lui-même une partie importante des expériences.

L'article 30 impose des restrictions aux expériences réalisées dans l'enseignement. Il est inadmissible que des expériences sur animaux vivants soient réalisées dans l'enseignement moyen, alors que celui-ci ne présente absolument aucun caractère de spécialisation. Des méthodes didactiques modernes telles que films et enregistrements vidéo peuvent avantageusement convenir à ce niveau de formation.

CHAPITRE IX

Le Conseil du bien-être des animaux

Les articles de ce chapitre qui prévoient l'institution d'un Conseil consultatif concrétisent et officialisent les relations déjà existantes entre les protecteurs des animaux et les autorités.

Le Conseil comprendra notamment les délégués des milieux représentatifs de la protection animale, ceux de la recherche scientifique et médicale et les représentants des éleveurs et détenteurs d'animaux.

CHAPITRE X

Sociétés protectrices des animaux

Par l'agrément de sociétés protectrices des animaux mentionnée à l'article 33, la possibilité est donnée à ces dernières de collaborer avec l'autorité compétente. Seules les associations nationales et régionales peuvent être agréées. Vu le grand nombre de sociétés à caractère local, celles-ci ne peuvent être agréées.

HOOFDSTUK XI

Strafbepalingen

Benevens de in dit ontwerp opgenomen strafbepalingen wordt het ombrengen en kwetsen van dieren gestraft met de bij artikelen 538 en volgende, 557 en volgende van het Strafwetboek gestelde straffen.

In tegenstelling tot de beweegredenen die aan de grondslag liggen van dit wetsontwerp, zijn de misdrijven bepaald in het Strafwetboek eerder als eigendomsmisdrijven te aanzien; bij het doden en kwetsen van dieren wordt de eigendom van het dier en de *locus delicti* in aanmerking genomen.

Artikel 34 van het ontwerp wijst de overheidspersonen aan die in het bijzonder zijn aangewezen om te waken over de toepassing van de wet evenals de machten waarover zij beschikken. Zoals overigens in de wet van 2 juli 1975 is bepaald, is het enkel aan de inspecteurs-dierenarts toegelaten misdrijven in laboratoria vast te stellen; niet alleen moeten de overheidspersonen in zaken van dierproeven bijzondere kunde hebben, ook het wetenschappelijk karakter van die onderzoeken vergen een hoge kiesheid en een strikt beroepsgeheim.

De artikelen 35, 36 en 41 bepalen de straffen; die straffen verschillen van elkaar naargelang van de aard van de misdrijven.

Artikel 37 bepaalt dat de rechtbank de sluiting van een inrichting voor een bepaalde termijn kan bevelen terwijl, in geval van herhaling, een langere sluiting kan worden bevelen krachtens artikel 39, § 2.

De rechter heeft de macht krachtens artikel 40 om aan een veroordeelde te verbieden een of meer soorten dieren te houden wanneer er een ernstig vermoeden bestaat dat de veroordeelde een misdrijf omschreven in de artikelen 35 en 36 opnieuw zal begaan.

De inbeslagneming van dieren door de verbaliserende overheid wordt scherp geregeld. In artikel 42, § 1^{er}, wordt een onderscheid gemaakt waar de overheidspersonen kunnen en moeten in beslag nemen. In artikel 42, § 2, wordt bepaald, in samenhang met artikel 9 en met artikel 75 van het Veldwetboek, wat moet gebeuren met inbeslaggenomen dieren.

Het is duidelijk dat aan de Diergeneeskundige dienst vele nieuwe opdrachten worden gegeven. Het is dan ook noodzakelijk dat het Rijk de bijzondere kosten die deze opdrachten medebrengen aan de veroordeelde kan aanrekenen. Die kosten, welke onder meer verplaatsingskosten en speciale onderzoekskosten omvatten, worden door de rechter begroot op het voorstel van de overheidspersoon en als gerechtskosten ten laste van de veroordeelde aangerekend.

In samenhang met artikel 42 wordt in artikel 43 de verbeurdverklaring van de voorwerpen van het misdrijf geregeld.

CHAPITRE XI

Dispositions pénales

En dehors des dispositions pénales reprises dans ce projet, la mise à mort et la mutilation des animaux sont punies des peines prévues aux articles 538 et suivants et 557 et suivants du Code pénal.

Contrairement aux motifs qui constituent la base du présent projet, les délits définis au Code pénal doivent plutôt être considérés comme des atteintes à la propriété; lorsqu'un animal est mis à mort ou blessé, l'appartenance de l'animal et le lieu du délit sont pris en considération.

L'article 34 du projet désigne les autorités qui sont spécialement qualifiées pour veiller à l'application de la loi, ainsi que les pouvoirs dont elles disposent. Comme cela a d'ailleurs été prévu dans la loi du 2 juillet 1975, seuls les inspecteurs vétérinaires sont habilités à constater des délits dans les laboratoires; dans les cas d'expériences sur animaux, les autorités se doivent de posséder une formation scientifique particulière. De plus, le caractère scientifique de ces expériences prescrit une haute discrétion et un secret professionnel absolu.

Les articles 35, 36 et 41 définissent les peines; ces peines diffèrent selon la nature des délits.

L'article 37 stipule que le tribunal peut prescrire la fermeture d'un établissement pour une période déterminée tandis que, en cas de récidive, une fermeture plus longue peut être ordonnée en vertu de l'article 39, § 2.

En vertu de l'article 40, le juge a le pouvoir d'interdire à un condamné de détenir une ou plusieurs espèces d'animaux, lorsqu'il existe une présomption sérieuse que le condamné puisse à nouveau commettre un des délits précisés aux articles 35 et 36.

La saisie d'animaux par l'autorité verbalisante est réglée strictement. A l'article 42, § 1^{er}, une distinction est faite entre l'obligation et la possibilité de saisie par les autorités. L'article 42, § 2, définit, en corrélation avec l'article 9 et avec l'article 75 du Code rural, ce qu'il faut faire des animaux saisis.

Il est évident que de multiples missions nouvelles sont confiées au Service vétérinaire. Dès lors, il est indispensable que l'Etat puisse mettre à charge du condamné les frais spéciaux inhérents à ces missions. Les frais, notamment les frais de déplacement et d'exams spécialisés, sont évalués par le juge sur proposition de l'autorité et comptés comme frais de justice à charge du condamné.

En corrélation avec l'article 42, l'article 43 règle la confiscation des objets du délit.

HOOFDSTUK XII

Slotbepalingen

Tenslotte wordt in artikel 44 bepaald dat de Koning sommige van de bij de wet verleende machten aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort kan overdragen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,

J. GOL.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Onderwijs,

M. TROMONT.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER.

CHAPITRE XII

Dispositions finales

Enfin, l'article 44 dispose que le Roi peut déléguer au Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions certains des pouvoirs qui lui sont confiés par la loi.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice,

J. GOL.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale,

M. TROMONT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Ministers van Onderwijs en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Ministers van Onderwijs en Onze Staatssecretaris voor Landbouw, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I

Doel - Begripsbepalingen

ARTIKEL 1

Niemand mag wetens handelingen plegen die niet door deze wet zijn voorzien en die tot doel hebben dat een dier nutteloos omkomt of nutteloos een verminking, een letsel of pijn ondergaat.

ART. 2

§ 1. Voor de toepassing van deze wet worden de dieren ingedeeld in vijf categorieën : de landbouwhuisdieren, de gezelschapsdieren, de wilde dieren, sierdieren en de proefdieren.

§ 2. Er wordt verstaan onder :

1. Landbouwhuisdier : dier dat gewoonlijk als opbrengst- of als nutsdier gehouden wordt voor de productie van melk, vlees, wol, pels, eieren, pluimen, huiden of honing.

Worden steeds beschouwd als landbouwhuisdieren : paarden, ezels, muilezels, muildieren, runderen, schapen, geiten en varkens.

Worden ook beschouwd als landbouwhuisdieren, indien ze worden gehouden met het doel bepaald in het eerste lid : konijnen, nertsen, chinchilla's, kippen, kalkoenen, kwartels, parelhoenders, eenden, ganzen, fazanten, duiven en bijen ;

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, Notre Ministre des Relations extérieures, Nos Ministres de l'Education nationale et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, Notre Ministre des Relations extérieures, Nos Ministres de l'Education nationale et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I

But - Définitions

ARTICLE 1^{er}

Nul ne peut se livrer sciemment à des actes non visés par la présente loi, qui ont pour but de faire périr inutilement un animal ou de lui causer inutilement une mutilation, une lésion ou des souffrances.

ART. 2

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, les animaux sont répartis en cinq catégories : les animaux domestiques agricoles, les animaux de compagnie, les animaux sauvages, les animaux d'agrément et les animaux d'expérience.

§ 2. Il faut entendre par :

1. Animal domestique agricole : animal qui est détenu habituellement comme animal de rente ou de rapport pour la production de lait, de viande, de laine, de fourrure, d'œufs, de plumes, de peaux ou de miel.

Sont toujours considérés comme animaux domestiques agricoles : les chevaux, les ânes, les mulets, les bardots, les bovins, les moutons, les chèvres et les porcs.

Sont également considérés comme animaux domestiques agricoles, s'ils sont détenus dans le but défini à l'alinéa premier : les lapins, les visons, les chinchillas, les poules, les dindons, les cailles, les pintades, les canards, les oies, les faisans, les pigeons et les abeilles ;

2. Gezelschapsdier : dier dat in gezelschap en tot voldoening van zijn meester onder diens hoede in diens woning of aanhankelijkheden leeft.

Worden beschouwd als gezelschapsdieren : honden, katten, cavia's, hamsters, witte muizen, kooi- en volièrevogels en aquariumvissen ;

3. Wild dier : dier niet behorend tot één van de twee vorige categorieën, dat aan zijn natuurlijke biotoop werd onttrokken of in gevangenschap werd geboren en in een kunstmatig milieu wordt gehouden ;

4. Sierdier : wild dier dat in toepassing van deze wet, door een ieder in zijn woning of aanhankelijkheden mag worden gehouden ;

5. Proefdier : dier dat gebruikt wordt of bestemd is om te worden gebruikt bij de in artikel 3, 15, bedoelde proeven ;

§ 3. De Koning kan de lijsten wijzigen onder § 2, nr. 1 en 2. Hij kan een lijst van sierdieren vastleggen en bepalen welke volgens als kooi- en volièrevogels en welke vissen als aquariumvissen, in de zin van deze wet, beschouwd worden.

ART. 3

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1. Kennel : instelling waarin, met een winstgevend of sportief oogmerk, ten minste twee teven voor de kweek worden gehouden en waar slechts in het bedrijf zelf gekweekte honden worden verhandeld ;

2. Kattenkwekerij : instelling, waarin met winstgevend of sportief oogmerk, ten minste drie kattinnen voor de kweek worden gehouden en waar slechts in het bedrijf zelf gekweekte katten worden verhandeld ;

3. Dierenasiel : al dan niet openbare instelling die beschikt over de gepaste inrichting om onderdak en nodige zorgen te verschaffen aan verloren, achtergelaten of verwaarloosde dieren ;

4. Dierenpension : instelling waar gedurende beperkte tijd en tegen vergoeding, onderdak en nodige zorgen aan door hun eigenaar toevertrouwde dieren worden verleend ;

5. Handelszaak voor dieren : instelling, met uitzondering van het landbouwbedrijf, al dan niet toegankelijk voor het publiek, waar dieren worden gehouden met het doel ze te verhandelen ;

6. Markt : officieel erkende plaats waar verzamelingen van dieren worden gehouden met het doel die te verhandelen ;

7. Tentoonstelling : verzameling van dieren gehouden met het doel de eigenschappen der dieren te laten beoordelen en vergelijken of ze ten edukatieven titel voor te stellen en waarvan het hoofddoel niet van handelsaard is.

8. Verhandelen : in de handel brengen, verwerven, ten verkoop aanbieden en tentoonstellen, verkopen, leveren, ten kosteloze of bezwarende titel afstaan ;

2. Animal de compagnie : animal qui vit en compagnie et pour la satisfaction de son maître, sous sa garde, dans son habitation ou ses dépendances.

Sont considérés comme animaux de compagnie : les chiens, les chats, les cobayes, les hamsters, les souris blanches, les oiseaux de cage et de volière et les poissons d'aquarium ;

3. Animal sauvage : animal n'appartenant pas à une des deux catégories précédentes, qui a été soustrait à son biotope naturel ou est né en captivité et qui est détenu dans un milieu artificiel ;

4. Animal d'agrément : animal sauvage qui, en application de la présente loi, peut être détenu par chacun dans son habitation ou ses dépendances ;

5. Animal d'expérience : animal utilisé ou destiné à être utilisé à des expériences visées à l'article 3, 15 ;

§ 3. Le Roi peut modifier les listes du § 2, n^{os} 1 et 2. Il peut fixer une liste d'animaux d'agrément et préciser quels oiseaux sont considérés comme oiseaux de cage et de volière et quels poissons sont considérés comme poissons d'aquarium au sens de la présente loi.

ART. 3

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

1. Chenil : établissement où sont détenues pour la reproduction, dans un but lucratif ou sportif, au minimum deux chiennes et où ne sont commercialisés que des chiens provenant de cet élevage ;

2. Chatterie : établissement où sont détenues pour la reproduction, dans un but lucratif ou sportif, au minimum trois chattes et où ne sont commercialisés que des chats provenant de cet élevage ;

3. Asile pour animaux : établissement public ou non, qui dispose d'installations adéquates pour assurer à des animaux perdus, abandonnés ou négligés, un abri et les soins nécessaires ;

4. Pension pour animaux : établissement où des animaux, confiés par leur propriétaire, sont soignés et hébergés pendant un temps limité et moyennant rémunération ;

5. Etablissement commercial pour animaux : établissement, à l'exception de l'exploitation agricole, accessible ou non au public, où sont détenus des animaux dans le but de les commercialiser ;

6. Marché : lieu officiellement reconnu où des rassemblements d'animaux sont tenus en vue de les commercialiser ;

7. Exposition : rassemblement d'animaux organisé dans le but de comparer et de juger les qualités des animaux ou de les présenter dans un but éducatif et dont l'objectif principal n'est pas commercial ;

8. Commercialiser : mettre dans le commerce, acquérir, offrir et exposer en vente, vendre, livrer, céder à titre gratuit ou onéreux ;

9. Zoo : instelling toegankelijk voor het publiek waar, zonder winstoogmerk, dieren van praktisch elke klasse van het dierenrijk worden gehouden en tentoongesteld en waarvan het wetenschappelijk, cultureel en edukatief doel verzekerd wordt door wetenschappelijk personeel met universitaire vorming en die over één of meer reservaten bestemd en uitgerust voor de afzondering der dieren, beschikt ;

10. Dierenpark : domein toegankelijk voor het publiek, ingericht voor het houden en tentoongstellen van wilde dieren al dan niet met andere dieren, met het doel het publiek te vormen of te verstrooien ;

11. Private verzameling : het zonder winstoogmerk houden van een of meer wilde dieren in een privé, niet voor het publiek toegankelijke eigendom ;

12. Recreative instelling : voor het publiek toegankelijke instelling tot recreatie van de mens onder meer door fysieke prestaties van het dier ;

13. Doden : elke handeling waarbij opzettelijk een einde wordt gemaakt aan het leven van een dier.

14. Slachten : het doden van een landbouwhuisdier met het oog op het verbruik ;

15. Dierproef : elke ingreep of waarneming op een levend dier met het doel een wetenschappelijke hypothese te toetsen, inlichtingen te verzamelen, sommige produkten te oogsten of te testen, stammen van micro-organismen of van tumoren te bewaren, de reacties van de dieren na te gaan, aanschouwelijk onderwijs te geven of de opleiding van personen te verzekeren ;

16. Laboratorium : instelling of plaats waar dierproeven worden verricht ;

17. Laboratoriumdirecteur : ieder persoon die een laboratorium leidt ;

18. Proefleider : ieder persoon die de leiding heeft over een dierproef.

HOOFDSTUK II

Houden van dieren

ART. 4

§ 1. Ieder persoon die een dier houdt, verzorgt of te verzorgen heeft, moet de nodige maatregelen nemen om het dier een in overeenstemming met zijn aard, zijn fysiologische en ethologische behoeften, zijn gezondheidstoestand en zijn graad van ontwikkeling, aanpassing of domestikatie, aangepaste voeding, verzorging en huisvesting te verschaffen.

§ 2. Niemand mag de bewegingsvrijheid van het dier dat hij houdt, verzorgt of te verzorgen heeft, zodanig beperken dat het aan vermijdbare pijnen, lijden of letsels is blootgesteld.

9. Zoo : établissement accessible au public où, sans but lucratif, on détient et expose des animaux de pratiquement chaque classe du règne animal, et dont l'objectif scientifique, culturel et éducatif est assuré par un personnel scientifique à formation universitaire et qui dispose d'une ou de plusieurs réserves destinées et aménagées pour l'isolement des animaux ;

10. Parc d'animaux : domaine accessible au public, aménagé pour la détention et l'exposition d'animaux sauvages, avec ou sans autres animaux, pour des motifs d'éducation ou de divertissement du public ;

11. Collection privée : la détention, sans but lucratif, d'un ou de plusieurs animaux sauvages dans une propriété privée non accessible au public ;

12. Etablissement récréatif : établissement accessible au public pour le divertissement de l'homme, réalisé notamment par des prestations physiques de l'animal ;

13. Mise à mort : tout acte par lequel il est mis fin volontairement à la vie d'un animal ;

14. Abattage : mise à mort d'un animal domestique agricole en vue de la consommation ;

15. Expérience sur animaux : toute intervention ou observation sur un animal vivant et ayant pour but de vérifier une hypothèse scientifique, de recueillir des informations, de tester ou de récolter certains produits, de conserver des souches de micro-organismes ou des souches tumorales, de constater les réactions d'un animal, d'effectuer une démonstration pour l'enseignement ou d'assurer la formation de personnes ;

16. Laboratoire : établissement ou endroit où l'on procède à des expériences sur animaux ;

17. Directeur de laboratoire : toute personne qui dirige un laboratoire ;

18. Maître d'expérience : toute personne qui dirige une expérience sur animaux.

CHAPITRE II

Détention d'animaux

ART. 4

§ 1^{er}. Toute personne qui détient un animal, qui en prend soin ou doit en prendre soin, doit prendre les mesures nécessaires afin de procurer à l'animal une alimentation, des soins et un logement qui conviennent à sa nature, à ses besoins physiologiques et éthologiques, à son état de santé et à son degré de développement, d'adaptation ou de domestication.

§ 2. Aucune personne qui détient un animal, en prend soin, ou doit en prendre soin, ne peut entraver sa liberté de mouvement de sorte à l'exposer à des douleurs, des souffrances et des lésions évitables.

Wanneer een dier gewoonlijk of voortdurend wordt vastgemaakt of opgesloten, moet het voldoende ruimte en bewegingsvrijheid krijgen, in overeenstemming met zijn fysiologische en ethologische behoeften.

§ 3. De verlichting, de temperatuur, de vochtigheidsgraad, de verluchting, de luchtcirculatie en de overige milieuvorwaarden van het verblijf der dieren moeten overeenstemmen met de fysiologische en ethologische behoeften van de soort.

§ 4. Ter uitvoering van §§ 2 en 3, en onverminderd de bepalingen van hoofdstuk VIII kan de Koning voor de verschillende soorten en categorieën van dieren nadere regelen stellen.

§ 5. De in artikel 34 bedoelde overheidspersonen zijn gemachtigd de nodige maatregelen te treffen of op te leggen om de verplichtingen voortvloeiend uit de §§ 1, 2, 3 en 4 onverwijld te doen naleven.

ART. 5

§ 1. Onverminderd de wetgeving op de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven is voor de uitbating van kennels, kattenkwekerijen, dierenasielen, dierenpensions, handelszaken voor dieren, markten, zoo's, dierenparken, private verzamelingen en recreatieve instellingen een erkenning vereist van de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort.

§ 2. De Koning stelt, afhankelijk van de aard van de inrichting, van de gehouden diersoorten en van het aantal gehouden dieren, de voorwaarden vast van de erkenning van de in § 1 bedoelde inrichtingen, met betrekking tot hun aanleg en uitrusting, de hygiëne, veiligheid en inventaris der dieren, evenals de diergeneeskundige controle en begeleiding.

De Koning kan voor de erkenning van zoo's, dierenparken en private verzamelingen die voorwaarden vaststellen op advies van een door de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort opgericht comité van deskundigen.

§ 3. Voor alle erkenningen wordt door de diergeneeskundige dienst, al dan niet door deskundigen bijgestaan, op kosten van de verzoekers vooraf een onderzoek ingesteld.

§ 4. Onverminderd de wetgeving op de bedreigde diersoorten kan de Koning, met het oog op het welzijn van dieren, diersoorten aanduiden die niet mogen worden gehouden in dierenparken en private verzamelingen.

ART. 6

De Koning kan, naargelang van de categorieën en soorten der tentoongestelde dieren, maatregelen voorschrijven om hun welzijn tijdens tentoonstellingen te verzekeren.

Un animal habituellement ou continuellement attaché ou enfermé doit pouvoir disposer de suffisamment d'espace et de mobilité, conformément à ses besoins physiologiques et éthologiques.

§ 3. L'éclairage, la température, le degré d'humidité, la ventilation, la circulation d'air et les autres conditions ambiantes du logement des animaux doivent être conformes aux besoins physiologiques et éthologiques de l'espèce.

§ 4. En exécution des §§ 2 et 3 et sans préjudice des dispositions du chapitre VIII, le Roi peut arrêter des règles complémentaires pour les différentes espèces et catégories d'animaux.

§ 5. Les agents de l'autorité visés à l'article 34 sont habilités à prendre ou à imposer les mesures nécessaires pour faire respecter sans délai les obligations découlant des §§ 1^{er}, 2, 3 et 4.

ART. 5

§ 1^{er}. Sans préjudice de la législation sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes, l'exploitation de chenils, chatteries, asiles pour animaux, pensions et établissements commerciaux pour animaux, marchés, zoos, parcs d'animaux, collections privées et établissements récréatifs est soumise à l'agrément du Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

§ 2. Le Roi fixe les conditions d'agrément des établissements visés au § 1^{er}, en fonction de la nature de l'établissement, des espèces animales détenues et de leur nombre. Ces conditions concernent leur équipement et aménagement, l'hygiène, la sécurité et l'identification des animaux, ainsi que le contrôle et la guidance vétérinaire.

Le Roi peut pour l'agrément de zoos, parcs d'animaux et collections privées, fixer ces conditions sur avis d'un comité d'experts créé par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

§ 3. Pour toutes les agréments le service vétérinaire, assisté ou non d'experts, procède préalablement à une enquête aux frais des demandeurs.

§ 4. Sans préjudice de la législation relative aux espèces animales menacées, le Roi peut, en vue du bien-être des animaux, désigner les espèces qui ne peuvent pas être détenues dans des parcs d'animaux et des collections privées.

ART. 6

Le Roi peut, selon les catégories et les espèces d'animaux exposés, prescrire des mesures pour assurer leur bien-être pendant les expositions.

ART. 7

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, maatregelen treffen voor het identificeren van en voor het voorkomen van overbevolking bij sommige categorieën gezelschapsdieren.

ART. 8

Het houden van wilde dieren, andere dan sierdieren, is verboden, tenzij in zoo's, dierenparken, private verzamelingen, circussen en dolfinaria.

Wilde dieren die in zoo's, dierenparken en private verzamelingen worden gekweekt, mogen slechts afgestaan worden aan erkende zoo's, dierenparken en private verzamelingen, of circussen en dolfinaria of uitgevoerd worden ter bestemming van gelijkaardige instellingen.

ART. 9

§ 1. Ieder persoon die een zwervend, verloren of achtergelaten dier opvangt, is verplicht dit binnen de vier dagen toe te vertrouwen aan het gemeentebestuur van de plaats waar hij het dier heeft opgevangen of dat van zijn woonplaats.

Het gemeentebestuur vertrouwt het dier zonder verwijl en naargelang van het geval, toe aan een persoon die een behoorlijke verzorging en huisvesting verzekert, aan een dierenasiel, zoo of dierenpark.

§ 2. Het dier toevertrouwd aan een dierenasiel, zoo of dierenpark mag niet worden gedood; het moet ten minste vijftien dagen na de besteding ter beschikking van de eigenaar worden gehouden.

Indien het dier door het gemeentebestuur of door het asiel toevertrouwd of afgestaan wordt aan een persoon, moet deze er zich toe verbinden het ten minste vijfenveertig dagen, te rekenen vanaf het ogenblik dat het aan het gemeentebestuur werd toevertrouwd, ter beschikking te houden van zijn vroegere eigenaar.

Na het verstrijken van die termijnen wordt de houder er van rechtswege eigenaar van.

Wanneer de eigenaar het dier teruggeeft vóór het verstrijken van die termijnen is hij vergoeding verschuldigd voor de opname-, verzorgings- en de hoedekosten tot de dag van de terugname.

§ 3. De in § 2 bepaalde termijnen moeten niet in acht worden genomen wanneer een dierenarts oordeelt dat het doden van het dier noodzakelijk is.

§ 4. Wanneer het dier niet besteed kan worden in de zin van § 1, 2e lid, kan de burgemeester beslissen het te laten doden overeenkomstig de richtlijnen van de Diergeneeskundige Dienst.

ART. 7

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre des mesures pour identifier certaines catégories d'animaux de compagnie et pour éviter leur surpopulation.

ART. 8

La détention d'animaux sauvages, autres qu'animaux d'agrément, est interdite sauf dans les zoos, les parcs d'animaux, les collections privées, les cirques et dolphinarium.

Les animaux sauvages élevés dans les zoos, parc d'animaux et collections privées ne peuvent être cédés qu'à d'autres zoos, parcs d'animaux et collections privées agréées ou cirques et dolphinarium ou bien exportés vers des établissements analogues.

ART. 9

§ 1^{er}. Toute personne qui recueille un animal errant, perdu ou abandonné est tenu de le confier, dans les quatre jours, à l'administration communale de l'endroit où il a trouvé l'animal ou de laquelle il dépend.

L'administration communale confie l'animal sans délai et selon le cas, à une personne qui assure des soins et un logement appropriés, à un asile pour animaux, à un zoo ou à un parc d'animaux.

§ 2. L'animal confié à un asile pour animaux, à un zoo ou à un parc d'animaux ne peut être tué; il doit être tenu à la disposition du propriétaire pendant minimum quinze jours après le placement.

Au cas où l'animal est confié par l'administration communale ou par l'asile à une personne, celle-ci est obligée de le garder à la disposition de son propriétaire précédent au moins pendant quarante-cinq jours à dater du jour où il a été remis à l'autorité communale.

Ces délais passés, le détenteur en devient propriétaire de plein droit.

Lorsque le propriétaire réclame la restitution de l'animal avant l'expiration de ces délais, il est redevable des frais de placement, d'entretien et de garde jusqu'au jour de la restitution.

§ 3. Les délais fixés au § 2 ne doivent pas être respectés lorsqu'un médecin vétérinaire estime que la mise à mort de l'animal est nécessaire.

§ 4. Lorsque l'animal ne peut être placé au sens du § 1^{er}, alinéa 2, le bourgmestre peut décider de le faire mettre à mort conformément aux instructions du Service vétérinaire.

Als het echter een slachtdier betreft, wordt er door de zorg van de Administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, der Registratie en Domeinen overgegaan tot de veiling ervan op de naastgelegen markt.

De opbrengst van de verkoop wordt, na aftrek van de kosten van het gemeentebestuur en van de verkoop door datzelfde Bestuur begroot, in de Deposito- en Consignatiekas gestort.

§ 5. De eigenaar van het dier kan geen recht op vergoeding laten gelden.

HOOFDSTUK III

Handel in dieren

ART. 10

§ 1. De Koning kan voorwaarden opleggen aan de verhandeling van landbouwhuisdieren met het doel hen te beschermen en hun welzijn te verzekeren.

§ 2. De Koning kan de voorwaarden bepalen waaronder gezelschapsdieren en sierdieren mogen worden verhandeld in kennels, kattenkwekerijen, handelszaken voor dieren en op markten.

Deze voorwaarden mogen slechts betrekking hebben op de leeftijd van de te koop aangeboden dieren, de identificatie, de waarborgen aan de koper en de getuigschriften in verband hiermede, de preventieve behandeling tegen ziekten, de verpakking, de aanbieding en de tentoonstelling voor de verhandeling.

ART. 11

Het verhandelen van gezelschapsdieren en sierdieren op markten is verboden tenzij voor personen die beschikken over een in artikel 5 bedoelde erkende inrichting.

ART. 12

Het is verboden dieren af te staan onder kosteloze of bezwarende titel aan personen minder dan 16 jaar zonder de toelating van de personen die over hen de ouderlijke macht of voogdij uitoefenen.

HOOFDSTUK IV

Vervoer van dieren

ART. 13

§ 1. De Koning kan, naargelang van de soorten of groepen van dieren, hun fysieke toestand, de aard van de vervoermiddelen en de verpakkingen, de aard, duur en omstandigheden van het vervoer, voorwaarden stellen met betrekking tot :

1. de vervoermiddelen of delen ervan en de verpakkingen ;

Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un animal de boucherie, il est procédé à la diligence de l'Administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines à la vente par adjudication au marché le plus proche.

Le produit de la vente, dont sont prélevés les frais de l'administration communale et les frais de vente taxés par la même Administration, est versé à la Caisse des dépôts et consignations.

§ 5. Le propriétaire de l'animal ne peut faire valoir un droit à indemnisation.

CHAPITRE III

Commerce d'animaux

ART. 10

§ 1^{er}. Le Roi peut imposer les conditions afférentes à la commercialisation des animaux domestiques agricoles dans le but de les protéger et d'assurer leur bien-être.

§ 2. Le Roi peut fixer les conditions sous lesquelles les animaux de compagnie et d'agrément peuvent être commercialisés dans les chenils, les chatteries, les établissements commerciaux pour animaux et les marchés.

Ces conditions ne peuvent se rapporter qu'à l'âge des animaux mis en vente, leur identification, les garanties pour l'acheteur et les certificats y afférents, le traitement préventif contre les maladies, le conditionnement, la présentation et l'exposition à la commercialisation.

ART. 11

La commercialisation d'animaux de compagnie et d'agrément sur les marchés est interdite, sauf pour des personnes disposant d'un établissement agréé visé à l'article 5.

ART. 12

Il est interdit de céder à titre gratuit ou onéreux des animaux à des personnes âgées de moins de 16 ans, sans autorisation des personnes qui exercent sur eux la puissance paternelle ou la tutelle.

CHAPITRE IV

Transport d'animaux

ART. 13

§ 1^{er}. Le Roi peut, selon l'espèce ou le groupe d'animaux, leur état physique, la nature des moyens de transport et du conditionnement, les nature, durée et circonstances du transport, fixer les conditions se rapportant :

1. aux moyens de transport ou parties de ceux-ci et aux emballages;

2. het vervoer, het laden en de berging van dieren in vervoermiddelen en verpakkingen, evenals het lossen van dieren ;

3. de begeleiding en verzorging van de dieren tijdens het vervoer.

§ 2. De Koning kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort of zijn gemachtigde machtigen om in bijzondere gevallen ontheffingen of vrijstellingen te verlenen, en om aan die ontheffingen of vrijstellingen verplichtingen of beperkingen te verbinden.

HOOFDSTUK V

Invoer - Doorvoer

ART. 14

§ 1. In het raam van de bescherming en het welzijn der dieren kan de Koning de voorwaarden voor de in- en doorvoer van dieren bepalen inzonderheid betreffende de diersoorten, hun aantal, de afleveringsvoorwaarden van de vergunnigen en de controle aan de grenzen, de maatregelen te treffen op het ogenblik van de aankomst met het oog op de afhaling, verzorging en tijdelijke onderbrenging gelet op de fysieke toestand van de dieren, evenals de vergoedingen hiervoor verschuldigd door de door hem aangewezen personen.

§ 2. In toepassing van internationale verdragen of in bijzondere gevallen kan de Koning de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort machtigen al naargelang van het geval samen met de Minister van Economische Zaken of de Minister van Financiën, of hun gemachtigden, afwijkingen of ontheffingen te verlenen en aan die afwijkingen of ontheffingen verplichtingen of beperkingen te verbinden.

HOOFDSTUK VI

Doden van dieren

ART. 15

Een gewerveld dier mag slechts worden gedood door een persoon die daarvoor de nodige kennis en bekwaamheid heeft en volgens de minst pijnlijke methode. Tenzij in geval van heikracht en noodzaak mag het enkel ter dood gebracht worden onder verdoving of bedwelming.

Is het doden van een gewerveld dier zonder verdoving of bedwelming volgens de gebruiken van de jacht of de visvangst of op grond van andere rechtsvoorschriften toegelaten, of gebeurt dit in het kader van de wetgeving ter bestrijding van schadelijke organismen, dan mag het doden alleen verricht worden indien hiermee niet meer dan onvermijdelijke pijnen ontstaan.

2. au transport, chargement et emplacement des animaux dans les moyens de transport et dans les emballages, ainsi qu'au déchargement des animaux ;

3. à l'accompagnement et aux soins aux animaux durant leur transport.

§ 2. Le Roi peut autoriser le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions ou son délégué, à accorder, dans des cas particuliers, des dérogations ou des dispenses et assortir ces dérogations ou dispenses d'obligations ou restrictions.

CHAPITRE V

Importation - Transit

ART. 14

§ 1^{er}. Dans le cadre de la protection et le bien-être des animaux, le Roi peut déterminer les conditions pour l'importation et le transit des animaux, notamment celles relatives à l'espèce des animaux, à leur nombre, aux conditions de délivrance des autorisations, au contrôle aux frontières, aux mesures à prendre au moment de l'arrivée pour la prise de livraison, les soins et l'hébergement temporaire eu égard à l'état physique des animaux, ainsi que les rétributions dues à cet effet par les personnes qu'il désigne.

§ 2. En application de conventions internationales, ou dans des cas particuliers, le Roi peut autoriser le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions d'accorder, selon le cas, conjointement avec le Ministre des Affaires économiques ou le Ministre des Finances ou leurs délégués, des dérogations ou des dispenses, et à assortir ces dérogations ou dispenses d'obligations ou de restrictions.

CHAPITRE VI

Mise à mort d'animaux

ART. 15

Un vertébré ne peut être mis à mort que par une personne ayant les connaissances et les capacités requises, et suivant la méthode la moins douloureuse. Sauf cas d'urgence ou de nécessité, il ne peut être mis à mort sans anesthésie ou étourdissement.

Lorsque la mise à mort sans anesthésie ou étourdissement d'un vertébré est tolérée dans le cadre de la pratique de la chasse ou de la pêche ou en vertu d'autres pratiques légales, ou lorsqu'elle rentre dans le cadre de la législation de lutte contre les organismes nuisibles, la mise à mort ne peut être pratiquée qu'à la condition qu'il ne soit causé à l'animal que des douleurs inévitables.

ART. 16

§ 1. Het slachten mag slechts na bedwelming van het dier of, in geval van heirkraft, volgens de minst pijnlijke methode plaatshebben.

De Koning bepaalt de bijzondere voorwaarden waarin rituele slachtingen mogen plaatshebben.

§ 2. De Koning kan de methoden van slachten en bedwelmen bepalen volgens de omstandigheden van het slachten en de diersoort.

HOOFDSTUK VII

Ingrepen op dieren

ART. 17

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op de in hoofdstuk VIII bedoelde dierproeven.

ART. 18

§ 1^{er}. Geen enkele pijnlijke ingreep mag bij een gewerveld dier verricht worden zonder verdoving.

De verdoving van een warmbloedig dier moet uitgevoerd worden door een dierenarts.

§ 2. Een verdoving is niet noodzakelijk :

1. wanneer bij vergelijkbare ingrepen bij mensen geen verdoving plaatsheeft;
2. wanneer ze in een bijzonder geval, volgens het oordeel van de dierenarts, niet uitvoerbaar is.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van § 1 kan de Koning de ingrepen waarvoor verdoving onder bepaalde voorwaarden niet noodzakelijk is, evenals de daarbij te gebruiken methoden, vaststellen.

ART. 19

De volledige of gedeeltelijke amputatie van lichaamsdelen van dieren is verboden, tenzij wanneer zij in een bijzonder geval, op diergeneeskundige indicatie noodzakelijk is.

De Koning kan echter bij een in Ministerraad overlegd besluit, de amputaties bepalen die voor het nutsgebruik van het dier toegelaten zijn.

HOOFDSTUK VIII

Dierproeven

ART. 20

§ 1. Elke dierproef die niet beantwoordt aan artikel 3, 15 is verboden.

ART. 16

§ 1^{er}. L'abattage ne peut se pratiquer qu'après étourdissement de l'animal ou, en cas de force majeure, suivant la méthode la moins douloureuse.

Le Roi détermine les conditions particulières pour la pratique des abattages rituels.

§ 2. Le Roi peut déterminer les méthodes d'étourdissement et d'abattage en fonction des circonstances de l'abattage et de l'espèce animale.

CHAPITRE VII

Interventions sur les animaux

ART. 17

Les dispositions du présent chapitre ne sont pas d'application pour les expériences sur animaux visées au chapitre VIII.

ART. 18

§ 1^{er}. Aucune intervention douloureuse sur un vertébré ne peut être effectuée sans anesthésie.

L'anesthésie d'un animal à sang chaud doit être effectuée par un médecin vétérinaire.

§ 2. L'anesthésie n'est pas requise :

1. lorsqu'on procède sans anesthésie à des opérations semblables sur des êtres humains ;
2. lorsque dans un cas particulier, de l'avis du médecin vétérinaire, elle n'est pas réalisable.

§ 3. En dérogation aux dispositions du § 1^{er} le Roi peut déterminer les interventions pour lesquelles, sous certaines conditions, l'anesthésie n'est pas requise, ainsi que les méthodes à utiliser.

ART. 19

L'amputation totale ou partielle de parties du corps d'un animal est interdite, sauf lorsque dans un cas particulier elle s'avère nécessaire sur indication vétérinaire.

Toutefois, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les amputations qui sont autorisées pour l'exploitation utilitaire de l'animal.

CHAPITRE VIII

Expériences sur animaux

ART. 20

§ 1^{er}. Toute expérience sur animaux qui ne répond pas à l'article 3, 15 est interdite.

§ 2. De koninklijke besluiten die volledig of ten dele betrekking hebben op proefdieren, worden in Ministerraad overlegd.

ART. 21

§ 1. Ieder laboratoriumdirecteur die gewervelde dieren gebruikt of houdt met het oog op dierproeven, is verplicht hiervan aangifte te doen bij de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort.

§ 2. Elk laboratorium waar dierproeven worden uitgevoerd die pijn, lijden of letsel kunnen veroorzaken, is onderworpen aan een voorafgaandelijke erkenning door de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort.

§ 3. De Koning bepaalt de voorwaarden van de aangifte bedoeld in § 1 en van de erkenning bedoeld in § 2.

Hij kan daarenboven bijkomende voorwaarden voorschrijven met betrekking tot de bestemming van dieren eenmaal de proeven zijn beëindigd.

ART. 22

Bedrijven waar proefdieren worden gekweekt en verhandeld zijn onderworpen aan een voorafgaandelijke erkenning afgeleverd door de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort. Artikel 23 is op die bedrijven van toepassing.

ART. 23

§ 1. De proefdieren moeten gehouden worden overeenkomstig artikel 4.

De Koning kan echter bijzondere voorwaarden bepalen met betrekking tot het houden van proefdieren van de verschillende categorieën en de regelen voorschrijven die de controle naar hun herkomst moeten toelaten.

§ 2. De laboratoria die gebruik maken van paarden, honden, katten, varkens, herkauwers en primaten, moeten een dierenarts aanduiden belast met de bescherming van de gezondheid en het welzijn van die dieren.

ART. 24

1. De dierproeven dienen beperkt te worden tot het strikt noodzakelijke.

2. De dierproeven mogen maar gedaan worden als de beoogde resultaten niet door andere methoden kunnen bereikt worden.

3. Dierproeven mogen alleen dan maar pijn, lijden of letsel veroorzaken, als deze voor het beoogde doel onvermijdelijk zijn.

4. Dierproeven die pijn, lijden of letsel veroorzaken, mogen alleen onder de nodige verdoving gebeuren, tenzij de

§ 2. Les arrêtés royaux se rapportant en tout ou en partie aux animaux d'expérience sont délibérés en Conseil des Ministres.

ART. 21

§ 1^{er}. Tout directeur de laboratoire qui utilise des vertébrés ou en détient en vue d'expériences, est tenu d'en faire la déclaration au Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

§ 2. Chaque laboratoire qui effectue des expériences sur un animal qui peuvent provoquer des douleurs, des souffrances ou des lésions est soumis à une agrégation préalable par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

§ 3. Le Roi détermine les conditions de la déclaration visée au § 1^{er} et de l'agrégation visée au § 2.

Il peut en outre prescrire des conditions complémentaires relatives à la destination des animaux une fois les expériences terminées.

ART. 22

Les exploitations où sont élevés et commercialisés des animaux d'expérience sont soumises à une agrégation préalable délivrée par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions. L'article 23 est d'application à ces exploitations.

ART. 23

§ 1^{er}. Les animaux d'expérience doivent être détenus conformément à l'article 4.

Toutefois, le Roi peut déterminer des conditions particulières pour la détention d'animaux d'expérience des différentes catégories et prescrire les règles permettant de contrôler leur provenance.

§ 2. Les laboratoires qui utilisent des chevaux, des chiens, des chats, des porcs, des ruminants et des primates, doivent désigner un vétérinaire chargé de la protection de la santé et du bien-être de ces animaux.

ART. 24

1. Les expériences sur animaux doivent être limitées au strict nécessaire.

2. Les expériences ne peuvent être effectuées que si les objectifs poursuivis ne peuvent être atteints par d'autres méthodes.

3. Les expériences sur animaux qui provoquent des douleurs, des souffrances ou des lésions ne peuvent être pratiquées que si celles-ci sont indispensables au but poursuivi.

4. Les expériences sur animaux qui provoquent des douleurs, des souffrances ou des lésions doivent être pratiquées

pijn, het lijden of letsel verbonden aan de ingreep geringer is dan deze voortvloeiend uit de verdoving.

Deze bepaling is niet van toepassing ingeval een wetenschappelijke verantwoording de verdoving uitsluit. De eventualiteit van dergelijke dierproeven moet vermeld worden in de aangifte bedoeld in artikel 21, § 1. In dit geval mag het dier niet opnieuw worden gebruikt voor een gelijkaardige proef, tenzij een herhaling noodzakelijk is om het uiteindelijke doel van de proef te bereiken.

5. Wanneer het dier een dierproef slechts kan overleven in pijn of lijden, moet het pijnloos gedood worden. Moet het daarentegen omwille van de proef in leven blijven, dan verstrekt men het alle nodige zorgen.

ART. 25

De laboratoriumdirecteur is verantwoordelijk voor de uitvoering van de voorwaarden van de erkenning en voor het verstrekken van de administratieve en statistische inlichtingen door de Koning vastgesteld en gevraagd door de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort.

ART. 26

§ 1. De proefleider is verantwoordelijk voor de dierproeven die hij uitvoert. Hij moet beschikken over een universitair diploma afgeleverd door de fakulteit van geneeskunde, diergeneeskunde, landbouwwetenschappen, wetenschappen departement dierkunde, artsenijsbereidkunde of andere diploma's door de Koning te bepalen.

Hij moet in elk geval de kennis en bekwaamheid bezitten die nodig zijn voor het uitvoeren van de dierproeven.

§ 2. De proefleider is verantwoordelijk voor het treffen van de maatregelen in verband met de nazorg der dieren.

Wanneer hij gebruik maakt van paarden, honden, katten, varkens, herkauwers of primaten, doet hij hiertoe beroep op een dierenarts.

ART. 27

De Koning bepaalt de aard en de vorm van de bescheiden die de proefleider bijhoudt, evenals de wijze van opmaken.

ART. 28

De Koning richt een comité van deskundigen op dat tot taak heeft de ethische problemen in verband met dierproeven te bestuderen. Hij bepaalt de samenstelling en de werking ervan. De middelen van het wetenschappelijk en medisch onderzoek moeten erin vertegenwoordigd zijn. De leden van het comité zijn door het beroepsgeheim gebonden.

sous anesthésie sauf si la douleur, les souffrances ou les lésions qui résultent de l'anesthésie sont plus importantes que celles provoquées par l'expérience elle-même.

Cette disposition n'est pas d'application si une motivation scientifique exclut l'anesthésie. L'éventualité d'une telle expérience doit être mentionnée dans la déclaration prévue à l'article 21, § 1^{er}. En pareil cas, l'animal ne peut plus être utilisé pour une expérience similaire, à moins que la répétition soit nécessaire pour atteindre le but final de l'expérience.

5. Lorsqu'un animal ne peut survivre que dans la douleur et la souffrance après une expérience, il doit être mis à mort d'une manière indolore. Si l'animal doit être conservé en vie pour les besoins de l'expérience, il faut lui prodiguer tous les soins nécessaires.

ART. 25

Le directeur du laboratoire est responsable de l'exécution des conditions d'agrément et de la transmission de renseignements administratifs et statistiques fixés par le Roi et requis par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

ART. 26

§ 1^{er}. Le maître d'expérience est responsable des expériences sur animaux qu'il réalise. Il doit être titulaire d'un diplôme universitaire délivré par une faculté de médecine, de médecine vétérinaire, de sciences agronomiques, de sciences zoologiques, de pharmacie ou d'autres diplômes déterminés par le Roi.

Il doit dans chaque cas posséder les connaissances et qualifications indispensables à la conduite des expériences sur animaux.

§ 2. Le maître d'expérience est responsable de l'application des mesures relatives aux soins postexpérimentaux des animaux.

Lorsqu'il utilise des chevaux, des chiens, des chats, des porcs, des ruminants ou des primates, il fait à cet effet appel à un médecin vétérinaire.

ART. 27

Le Roi définit la nature et la forme des documents que tient à jour le maître d'expérience, ainsi que la manière de les rédiger.

ART. 28

Le Roi désigne un comité d'experts qui a pour mission d'étudier les problèmes éthiques en rapport avec les expériences sur les animaux. Il détermine sa composition et son fonctionnement. Les milieux de la recherche scientifique et médicale doivent y être représentés. Les membres du comité sont tenus par le secret professionnel.

ART. 29

De Koning kan de criteria bepalen voor de kwalificatie van het technisch personeel dat ter beschikking staat van de proefleider voor het uitvoeren der dierproeven.

ART. 30

§ 1. Dierproeven van didactische aard zijn slechts toegestaan in het hoger onderwijs en voor zover ze onmisbaar zijn voor de vorming van de studenten en niet door andere evenwaardige didactische methoden kunnen worden vervangen. Ze moeten plaatshebben onder leiding van bevoegd onderwyzend personeel.

§ 2. De Koning kan de voorwaarden bepalen voor het ondernemen van dierproeven met het oog op de opleiding van gespecialiseerd personeel in de laboratoria.

HOOFDSTUK IX

De Raad voor dierenwelzijn

ART. 31

Bij het Ministerie van Landbouw wordt een Raad voor dierenwelzijn opgericht. De Koning bepaalt de samenstelling van de Raad en zijn werking. Afgevaardigden van de mid-dens van de dierenbescherming en afgevaardigden van het wetenschappelijk en medisch onderzoek maken er deel van uit evenals vertegenwoordigers van de kwekers en de houn-ders van dieren.

ART. 32

De Raad heeft tot taak aangelegenheden in verband met de bescherming en het welzijn van dieren te bestuderen. Hij geeft advies over de zaken waarvan het onderzoek hem wordt opgedragen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort en kan aan deze voorstellen doen.

HOOFDSTUK X

Maatschappijen voor dierenbescherming

ART. 33

De Koning kan de voorwaarden bepalen naar dewelke de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort nationale en regionale maatschappijen kan erkennen als representatief voor de bescherming en het welzijn van dieren. Hij kan bepalen dat om erkend te worden een vereniging de rechts-persoonlijkheid moet bezitten.

ART. 29

Le Roi peut définir les critères de qualification du personnel technique mis à la disposition du maître d'expérience pour la conduite des expériences sur animaux.

ART. 30

§ 1^{er}. Les expériences sur animaux réalisées dans un but didactique, ne sont autorisées que dans l'enseignement supérieur et pour autant qu'elles soient indispensables à la formation des étudiants et ne puissent être remplacées par d'autres méthodes didactiques équivalentes. Elles doivent être réalisées sous la direction d'un personnel enseignant compétent.

§ 2. Le Roi peut définir les conditions de réalisation des expériences sur animaux en vue de la formation d'un personnel spécialisé dans les laboratoires.

CHAPITRE IX

Le Conseil du bien-être des animaux

ART. 31

Il est institué auprès du Ministère de l'Agriculture un Conseil du bien-être des animaux. Le Roi détermine la composition du Conseil et son fonctionnement. En feront partie notamment des délégués des milieux de la protection animale et des milieux de la recherche scientifique et médicale ainsi que des représentants des éleveurs et détenteurs d'animaux.

ART. 32

Le Conseil a pour mission d'étudier les problèmes en rapport avec la protection et le bien-être des animaux. Il donne son avis sur les affaires dont l'examen lui est confié par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions et peut lui soumettre toute proposition.

CHAPITRE X

Sociétés protectrices des animaux

ART. 33

Le Roi peut fixer les conditions auxquelles le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions peut agréer des sociétés nationales et régionales comme représentatives de la protection et du bien-être des animaux. Il peut prescrire que pour être agréée une association doit avoir la personnalité juridique.

HOOFDSTUK XI

Strafbepalingen

ART. 34

Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de gerechtelijke agenten bij de parketten, de rijkswacht, de gemeentelijke of veldpolitie, de inspecteurs-dierenartsen, de aangenomen dierenartsen gelast met het toezicht aan de grenzen en andere ambtenaren aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort.

Zij kunnen zich alle inlichtingen en bescheiden doen verstrekken die zij tot het volbrengen van hun taak nodig achten en overgaan tot alle nuttige vaststellingen.

Evenwel zijn alleen de inspecteurs-dierenartsen bevoegd om de misdrijven gepleegd in de laboratoria op te sporen en vast te stellen.

De processen-verbaal opgemaakt door de in het eerste lid bedoelde overheidspersonen, hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift daarvan wordt binnen vijftien dagen na de vaststelling aan de overtreders toegezonden.

In de uitoefening van hun opdracht mogen ze alle bedrijven of lokalen waar levende dieren gehouden of gebruikt worden, betreden. Het bezoek van lokalen die tot woning dienen is slechts toegestaan van 5 uur 's morgens tot 9 uur 's avonds en met verlof van de rechter in de politierechtbank. Dit verlof is eveneens vereist voor het bezoek, buiten die uren, van lokalen die niet voor het publiek toegankelijk zijn.

ART. 35

Onverminderd de toepassing, in voorkomend geval, van strengere straffen bepaald bij het Strafwetboek, wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot drie maanden en met geldboete van 26 frank tot 1 000 frank of met één van die straffen alleen, hij die :

1° zich jegens een dier opzettelijk schuldig maakt aan daden van wreedheid of aan mishandelingen;

2° artikel 1 overtreedt;

3° in overtreding van de bepalingen van hoofdstuk VII wordt bevonden.

ART. 36

Onverminderd de toepassing, in voorkomend geval, van strengere straffen bepaald bij het Strafwetboek, wordt gestraft met een boete van 26 frank tot 500 frank, hij die :

1° de aanvalsdrijf van een dier opdrijft door het op te hitzen tegen een ander dier;

CHAPITRE XI

Dispositions pénales

ART. 34

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par les agents judiciaires des parquets, la gendarmerie, la police communale ou rurale, les inspecteurs vétérinaires, les vétérinaires agréés chargés du contrôle à la frontière et autres agents désignés par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions et procéder à toutes constatations utiles.

Toutefois, les inspecteurs vétérinaires ont seuls compétence pour rechercher et constater les infractions commises dans les laboratoires.

Les procès-verbaux établis par les agents de l'autorité visés à l'alinéa 1^{er}, font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est envoyée dans les quinze jours de la constatation, aux auteurs de l'infraction.

Ils ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès à tous établissements ou tous locaux où sont détenus ou utilisés des animaux vivants. La visite de locaux servant d'habitation n'est permise qu'entre 5 heures du matin et 9 heures du soir et il ne peut y être procédé qu'avec l'autorisation du juge du tribunal de police. Cette autorisation est aussi requise pour la visite en dehors desdites heures, des locaux qui ne sont pas accessibles au public.

ART. 35

Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères prévues par le Code pénal est puni d'un emprisonnement d'un mois à trois mois et d'une amende de 26 francs à 1 000 francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui :

1° se rend intentionnellement coupable envers un animal, d'actes de cruauté ou de mauvais traitements;

2° transgresse l'article 1^{er};

3° enfreint les dispositions du chapitre VII.

ART. 36

Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères prévues par le Code pénal est puni d'une amende de 26 francs à 500 francs celui qui :

1° excite la férocité d'un animal en le dressant contre un autre animal;

2° diereengevechten of schietoefeningen op dieren organiseert, er met zijn dieren aan deelneemt, eraan op enigerlei wijze medewerking verleent of over de uitslag ervan weddenschappen inricht;

3° aan een dier stoffen toedient of doet toedienen met het doel zijn prestaties kunstmatig en tijdelijk te verhogen;

4° in overtreding wordt bevonden van artikel 4, van hoofdstuk IV en van hoofdstuk VIII of van de besluiten genomen in uitvoering van die bepalingen ;

5° de door de bevoegde overheidspersonen voorgeschreven maatregelen bedoeld in artikel 4, § 5, niet nakomt of de getroffen maatregelen tenietdoen;

6° een dier achterlaat met de bedoeling het te verlaten ;

7° een dier een pijnlijke of kennelijk te zware arbeid laat verrichten, behalve voor dierproeven uitgevoerd volgens hoofdstuk VIII ;

8° in overtreding van hoofdstuk VI wordt bevonden ;

9° honden als last- en trekdieren gebruikt ;

10° een blind gemaakte vogel te koop stelt, verkoopt, koopt of houdt ;

11° een dier gebruikt voor een africhting, filmopname, reclame of gelijkaardige doeleinden indien dit duidelijk leidt tot pijn, lijden of letsel ;

12° een dier onder dwang voeder of drinken toedient behalve om medische redenen of voor dierproeven uitgevoerd volgens hoofdstuk VIII ;

13° een dier een stof toedient die het pijn of letsel kan berokkenen behalve om medische redenen of voor dierproeven uitgevoerd volgens hoofdstuk VIII ;

14° in overtreding van artikel 12, dieren afstaan aan personen van minder dan 16 jaar ;

15° een gewerveld dier onder rembours verzendt ;

16° gewervelde dieren in het uitstalraam tentoonstelt met reclame of decoratieve oogmerken behalve in de handelszaken voor dieren;

17° in overtreding wordt bevonden met de verplichtingen bepaald bij artikel 9, § 1, eerste lid, bij artikel 9, § 2, leden 1 en 2, bij de artikelen 10 of 11, bij de bepalingen van de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de artikelen 6 en 7, een bedrijf bedoeld in artikel 5, § 1, voert zonder erkenning of dieren houdt in overtreding van artikel 5, § 4.

ART. 37

Naast de straffen voorzien in de artikelen 35 en 36 kan de rechtbank daarenboven de sluiting bevelen van de inrichting van de veroordeelde voor een termijn van acht dagen tot één jaar.

2° organise des combats d'animaux ou organise des exercices de tir sur animaux, y participe avec ses animaux, y prête concours d'une manière quelconque ou organise des paris sur leurs résultats;

3° administre ou fait administrer à un animal des substances qui ont pour but d'augmenter artificiellement et temporairement ses prestations;

4° enfreint les dispositions de l'article 4, du chapitre IV et du chapitre VIII, ou des arrêtés pris en exécution de ces dispositions ;

5° ne se conforme pas aux mesures visées à l'article 4, § 5, et prescrites par les agents de l'autorité compétents ou rend inopérantes les mesures prises ;

6° abandonne un animal avec l'intention de s'en défaire ;

7° impose à un animal un travail douloureux ou dépassant manifestement ses forces, sauf pour des expériences réalisées suivant le chapitre VIII ;

8° enfreint les dispositions du chapitre VI ;

9° se sert de chiens comme bêtes de somme ou de trait ;

10° met en vente, vend, achète ou détient un oiseau aveuglé ;

11° utilise un animal à des fins de dressage, de mise en scène d'un film, de publicité, ou à des fins similaires dans la mesure où il est évident qu'il en résulte des douleurs, des souffrances ou des lésions ;

12° nourrit ou abreuve de force un animal, sauf pour des raisons médicales ou pour des expériences réalisées suivant le chapitre VIII ;

13° donne à un animal une substance qui peut lui causer des souffrances ou des lésions sauf pour des raisons médicales ou pour des expériences réalisées suivant le chapitre VIII ;

14° en infraction à l'article 12, cède des animaux à des personnes de moins de 16 ans ;

15° expédie un animal vertébré contre remboursement ;

16° expose des animaux vertébrés à l'étalage à des fins publicitaires ou décoratives sauf dans les établissements commerciaux pour animaux;

17° enfreint les obligations définies à l'article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, à l'article 9, § 2, alinéas 1^{er} et 2, aux articles 10 ou 11, aux dispositions d'arrêtés royaux pris en exécution des articles 6 ou 7, se livre à une exploitation visée à l'article 5, § 1^{er}, sans l'agrément exigée par cet article, ou détient des animaux contrairement à l'article 5, § 4.

ART. 37

Outre les peines prévues aux articles 35 et 36, le tribunal peut ordonner la fermeture de l'établissement du condamné pour une période de huit jours à un an.

ART. 38

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn op de in deze wet bepaalde misdrijven van toepassing.

ART. 39

§ 1. Bij herhaling binnen drie jaar na de vorige veroordeling wegens één der misdrijven bepaald bij de artikelen 35 en 36, kunnen de gevangenisstraffen en geldboeten worden verdubbeld.

§ 2. De rechtbank kan daarenboven in dat geval de sluiting bevelen van de inrichting van de veroordeelde definitief of voor een termijn van één maand tot twee jaar.

ART. 40

De rechtbank kan, bijkomend aan de veroordeling wegens overtreding bepaald in deze wet, het recht ontzeggen definitief of voor een termijn van één maand tot drie jaar dieren van één of meer soorten te houden.

ART. 41

Overtreding van bepalingen van deze wet of van krachtens deze genomen besluiten die niet in de artikelen 35 en 36 zijn bepaald, wordt gestraft met een geldboete van één frank tot vijftig frank.

ART. 42

§ 1. In de gevallen bedoeld in de artikelen 35, 1°, 2°, en 36, 1°, 3°, 5°, 7°, 8°, 9°, 11°, 15° en 16°, kunnen de in artikel 34 bedoelde overheidspersonen het dier in beslag nemen.

In gevallen bedoeld in artikel 35, 2° en 36, 2°, 4°, 6° en 10°, wordt het dier terstond door hen in beslag genomen.

§ 2. Het levende inbeslaggenomen dier wordt, zonder verhaal, op bevel van de diergeneeskundige dienst, rekening gehouden met de volksgezondheid en de diergeneeskundige politie en naargelang van het geval, hetzij aan de eigenaar tegen waarborgsom teruggegeven, hetzij zonder verwijl gedood, hetzij door de Administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, der Registratie en Domeinen of door het Bestuur der Douanen en Accijnzen verkocht, hetzij toevertrouwd aan een persoon die een behoorlijke verzorging en huisvesting verzekert, aan een dierenasiel, zoo of dierenpark.

De waarborg of de van de verkoop voortkomende som worden op de griffie van de rechtbank gedeponereerd totdat over het misdrijf uitspraak is gedaan. Dit bedrag treedt in de plaats van de in beslag genomen dieren zowel wat de verbeurdverklaring als wat de eventuele teruggave aan de belanghebbende betreft.

ART. 38

Les dispositions du livre I^{er} du Code pénal y compris le chapitre VII et l'article 85 sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

ART. 39

§ 1^{er}. En cas de récidive dans les trois ans de la condamnation antérieure pour une des infractions prévues aux articles 35 et 36, les peines d'emprisonnement et d'amende peuvent être portées au double.

§ 2. Le tribunal peut en outre ordonner dans ce cas la fermeture définitive ou pour une période d'un mois à deux ans de l'établissement du condamné.

ART. 40

Le tribunal peut, accessoirement à une condamnation du chef d'une infraction définie par la présente loi, interdire définitivement ou pour une période d'un mois à trois ans la détention d'animaux d'une ou plusieurs espèces.

ART. 41

Les infractions aux dispositions de la présente loi ou aux arrêtés pris en vertu de celle-ci, qui ne sont pas reprises aux articles 35 et 36 sont punies d'une amende d'un franc à vingt-cinq francs.

ART. 42

§ 1^{er}. Dans les cas visés aux articles 35, 1°, 2°, et 36, 1°, 3°, 5°, 7°, 8°, 9°, 11°, 15° et 16°, les agents de l'autorité visés à l'article 34 peuvent saisir l'animal.

Dans les cas visés à l'article 35, 2°, et 36, 2°, 4°, 6° et 10°, ils saisissent immédiatement l'animal.

§ 2. L'animal vivant saisi est, sans appel, sur ordre du service vétérinaire, compte tenu des impératifs de la santé publique et de la police sanitaire et selon le cas, soit restitué au propriétaire sous caution, soit mis à mort sans délai, soit vendu par l'Administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines ou par l'Administration des Douanes et Accises, soit confié à une personne qui assure les soins et le logement appropriés, à un asile pour animaux, zoo ou parc d'animaux.

La caution ou la somme obtenue par la vente est déposée au greffe du tribunal, jusqu'au moment où il a été statué sur l'infraction. Cette somme tient lieu de l'animal saisi, tant en ce qui concerne la confiscation que la restitution éventuelle à l'intéressé.

De kosten van inbewaringstelling of doden worden door de rechtbank begroot en van de te deponeren som afgehouden.

De kosten van tussenkomst van de diergeneeskundige dienst worden door de rechtbank begroot en maken deel uit van de gerechtskosten.

§ 3. Dode dieren of op bevel van de diergeneeskundige dienst gedode dieren worden, op kosten van de overtreder, door het bevoegde destructiebedrijf afgehaald.

§ 4. De eigenaar van dode of op bevel gedode dieren kan geen recht op vergoeding voor die dieren laten gelden.

ART. 43

De rechtbank kan in de gevallen van artikel 42, § 1, eerste lid, de verbeurdverklaring bevelen.

De verbeurdverklaring wordt steeds bevolen in de gevallen van artikel 42, § 1, tweede lid. Dit is eveneens het geval bij dierengevechten of -schietingen, wat de inzetten, het entreegeld en de voorwerpen of installaties betreft die voor die gevechten of die schietoefeningen worden gebruikt.

HOOFDSTUK XII

Slotbepalingen

ART. 44

De Koning kan de uitoefening van deze van die machten welke hij inzonderheid aanwijst, aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort overdragen.

Wanneer maatregelen in uitvoering van deze wet te treffen niet uitsluitend betrekking hebben op de bescherming en het welzijn der dieren worden die maatregelen gezamenlijk door de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort en door de terzake bevoegde Minister voorgedragen en uitgevoerd.

ART. 45

De wet van 2 juli 1975 op de dierenbescherming wordt opgeheven.

ART. 46

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de twaalfde maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, uitgezonderd artikel 19 dat in werking treedt op de door de Koning te bepalen datum.

Les frais de séquestre ou de la mise à mort sont taxés par le tribunal et déduits de la somme à déposer.

Les frais de l'intervention du service vétérinaire sont taxés par le tribunal et font partie des frais de justice.

§ 3. L'animal mort ou mis à mort sur ordre du service vétérinaire est, aux frais du contrevenant, recueilli par l'usine de destruction compétente.

§ 4. Le propriétaire des animaux morts ou mis à mort sur ordre ne peut faire valoir un droit à l'indemnisation pour ces animaux.

ART. 43

Le tribunal peut, dans les cas de l'article 42, § 1^{er}, premier alinéa, prononcer la confiscation.

La confiscation est toujours prononcée dans les cas visés à l'article 42, § 1^{er}, deuxième alinéa. Il en est de même en cas de combats ou de tirs d'animaux, pour les enjeux, le montant des droits d'entrée et les objets ou installations servant auxdits combats ou tirs.

CHAPITRE XII

Dispositions finales

ART. 44

Le Roi peut déléguer au Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions l'exercice de certains de ses pouvoirs qu'il détermine spécialement.

Lorsque des mesures à prendre en exécution de la présente loi ne concernent pas exclusivement la protection et le bien-être des animaux, ces mesures sont proposées et exécutées conjointement par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions et le Ministre compétent en la matière.

ART. 45

La loi du 2 juillet 1975 sur la protection des animaux est abrogée.

ART. 46

La présente loi entre en vigueur le premier jour du douzième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 19, qui entre en vigueur à la date fixée par le Roi.

Gegeven te Brussel, 17 maart 1983.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,

J. GOL.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Onderwijs,

M. TROMONT.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

F. DE KEERSMAEKER.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 1983.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice,

J. GOL.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale,

M. TROMONT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

F. DE KEERSMAEKER.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

(L. 13947/1)

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e februari 1981 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de bescherming en het welzijn der dieren », heeft de 17e juni 1981 het volgend advies gegeven :

Het ter advies voorgelegde wetsontwerp heeft tot doel, zo luidt de memorie van toelichting, « de dieren te beschermen en hun welzijn te verbeteren ». De « bescherming van de dieren » heeft op het oog de « verdediging van de dieren tegen menselijke daden van wreedheid »; door « welzijn van de dieren » wordt verstaan « voorziening in hun behoeften ».

Het wetsontwerp strekt ertoe regelen vast te stellen voor de gedragingen van de mens ten opzichte van de dieren « die zich onder zijn hoede bevinden » (artikel 1 van het ontwerp). Het feit dat het dier zich, tengevolge van welke omstandigheid ook, onder de hoede van de mens bevindt, vormt het criterium of de drempel van toepassing van het wetsontwerp.

Het op een algemene wijze regelen van de gedragingen van de mens tegenover het dier is een andere zaak dan het stellen van regels omtrent de natuurbescherming of het natuurbehoud, beide aangelegenheden die door artikel 6, § 1, III, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen als in artikel 107^{quater} van de Grondwet bedoelde aangelegenheden zijn aangeduid.

Er zijn wel raakpunten tussen de regeling van het ontwerp en die van de jacht, de visvangst, de vogelvangst en de sport, alle materies die ofwel aan de Gewesten (jacht en vogelvangst : art. 6, § 1, III, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980; visvangst : art. 6, § 1, III, 6°, van die wet) ofwel aan de Gemeenschappen (sport : art. 4, 10°, van dezelfde wet) zijn overgedragen.

Gelet op de specifieke doelstelling en vooral op het specifieke onderwerp van het wetsontwerp, die duidelijk te onderscheiden zijn van die van de wetgeving of de reglementering op de jacht, de visvangst, de vogelvangst of de sport, is de vaststelling van een nationale regeling van de bescherming en het welzijn der dieren naast een gewestelijke of gemeenschapsregeling van, al naar het geval, de jacht, de visvangst, de vogelvangst of de sport, in beginsel bestaanbaar met de bevoegdheidsverdeling vastgesteld door de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Niettemin zal verder in dit advies — ter vrijwaring van de Gewestbevoegdheid op specifieke domeinen als de jacht, de visteeft en het natuurbehoud — bij enkele artikelen, met name de artikelen 2, 4 en 15, een voorbehoud moeten worden gemaakt. Regel is dat aan de Gewesten — in voorkomend geval ook aan de Gemeenschappen — de bevoegdheid moet worden gelaten welke zij aan de bijzondere wet ontleent. Bevoegdheidsproblemen zullen inzonderheid rijzen bij het vaststellen van de regelen die de Koning met toepassing van de in dit ontwerp vervatte machtigingsbepalingen zal kunnen nemen. Die machtigingsbepalingen moeten dan ook zo worden gelezen dat ervan geen toepassing kan worden gemaakt dan met naleving van de regels van de bevoegdheidsverdeling zoals die uit de Grondwet en de bijzondere wet volgen. Tevens is het zo dat van de aan de Koning toegekende machtigingen niet een zodanig gebruik kan worden gemaakt dat voor de uitoefening van de Gewestbevoegdheid — of eventueel de Gemeenschapsbevoegdheid — geen ruimte meer zou overblijven.

Uit die overwegingen mag tenslotte nog volgen dat, zelfs indien zulks niet uitdrukkelijk door de bijzondere wet is voorgeschreven, telkens een uitvoering van de wet raakpunten heeft met een aangelegenheid waarover het Gewest — of de Gemeenschap — bevoegd is, de redelijkheid en de wederzijdse eerbied voor elkaars bevoegdheid in werkelijkheid nopen tot een onderling overleg tussen de betrokken overheden.

**

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

(L. 13947/1)

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 19 février 1981, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif à la protection et au bien-être des animaux », a donné le 17 juin 1981 l'avis suivant :

Le projet de loi soumis à l'avis du Conseil d'Etat a pour but, selon l'exposé des motifs, « de protéger les animaux et de favoriser leur bien-être ». La « protection des animaux » vise la « défense des animaux contre les actes de cruauté des humains »; par « bien-être des animaux », on entend « la satisfaction de leurs besoins ».

Le projet de loi tend à fixer des règles pour le comportement de l'homme à l'égard des animaux qui se trouvent sous sa garde (article 1^{er} du projet). Le fait que l'animal se trouve, à la suite d'une circonstance quelconque, sous la garde de l'homme, constitue le critère ou le seuil d'application du projet de loi.

Régler d'une manière générale le comportement de l'homme à l'égard des animaux est autre chose qu'établir des règles concernant la protection et la conservation de la nature, deux matières que l'article 6, § 1^{er}, III, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles a désignées comme des matières visées à l'article 107^{quater} de la Constitution.

La réglementation en projet présente cependant certains points de tangence avec celle de la chasse, de la pêche, de la tenderie et du sport, autant de matières qui ont été transférées soit aux Régions (chasse et tenderie : art. 6, § 1^{er}, III, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980; pêche : art. 6, § 1^{er}, III, 6°, de cette loi), soit aux Communautés (sport : art. 4, 10°, de la même loi).

Eu égard au but et, plus particulièrement, à l'objet du projet de loi qui présentent un caractère spécifique les distinguant nettement du but et de l'objet de la législation ou de la réglementation concernant la chasse, la pêche, la tenderie ou le sport, l'instauration d'un régime national de protection et de bien-être des animaux se juxtaposant à un régime régional ou communautaire selon le cas, relatif aux matières précitées, est en principe compatible avec la répartition des compétences arrêtées par la loi spéciale du 8 août 1980. Il sera néanmoins nécessaire dans la suite du présent avis — afin de sauvegarder la compétence des Régions dans des domaines spécifiques tels que la chasse, la pisciculture et la conservation de la nature — de faire quelques réserves concernant certains articles du projet, à savoir les articles 2, 4 et 15. La règle à respecter est que doit être laissée aux Régions — et le cas échéant aux Communautés — la compétence qu'elles tiennent de la loi spéciale. Des problèmes de compétence surgiront plus particulièrement lorsqu'il s'agira d'arrêter les mesures que le Roi pourra prendre en vertu des habilitations contenues dans le présent projet. Ces habilitations doivent dès lors être comprises comme ne pouvant être mises en œuvre que dans le respect des règles de répartition des compétences telles qu'elles résultent de la Constitution et de la loi spéciale. Il ne faut pas, d'autre part, qu'il soit fait de ces habilitations un usage tel qu'il ne reste plus de place pour l'exercice de la compétence des Régions ou éventuellement des Communautés.

Enfin, les considérations développées ci-dessus montrent aussi que, toutes les fois qu'une exécution de la loi est tangente en certains points à une matière qui relève de la Région — ou de la Communauté —, le bon sens et le respect mutuel des compétences respectives commandent en réalité, même si la loi spéciale ne le prescrit pas expressément, qu'il y ait concertation entre les autorités concernées.

**

ARTIKEL 1

In het opschrift van hoofdstuk I worde het woord « Voorwerp » beter vervangen door het woord « Doel ».

Volgens de memorie van toelichting bevat het tweede lid van artikel 1 het grondbeginsel van de ontworpen regeling.

Aangezien het ontwerp in hoofdzaak een strafwet is, kan de aanhaling van dat grondbeginsel best uit de tekst worden weggelaten.

Wenst de Regering dat grondbeginsel toch in de tekst op te nemen, dan schrijve men beter, terwille van de overeenstemming met de termen van de artikelen 540, 541 en 563 van het Strafwetboek : « buiten noodzaak » in plaats van « behoudens gevallen van overmacht of noodzakelijkheid ».

ART. 2

In het derde lid van 1^o, van § 1, is gesteld dat « vissen in viskwekerijen » ook als landbouwhuisdieren worden beschouwd. Naar luid van artikel 6, § 1, III, 7^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is het regelen van de industrialisering van de visteelt een Gewestaangelegenheid. De machtiging die in het ontwerp, onder meer in artikel 3, § 3, aan de Koning wordt gegeven, mag dan ook niet zo worden uitgelegd dat de Koning in deze wet in ontwerp de bevoegdheid vindt om door het vaststellen van regels omtrent verlichting, temperatuur en dergelijke de bevoegdheid welke de Gewesten aan de bijzondere wet ontlenen in te krimpen of uit te sluiten.

In de definitie van « landbouwhuisdier » worde volledigheidshalve na het woord « pluimen », het woord « huiden » ingevoegd.

Als onder de dieren die steeds als landbouwhuisdieren worden beschouwd, de « muilezels » dit is een kruising van een paardhengst en een ezelin worden vermeld, dan moeten logischerwijze ook de « muil-dieren » dit is een kruising van een ezelhegste en een merrie worden vermeld. De Franse term « mulets » omvat zowel de ene als de andere.

Bij de definitie van « zoo » is er sprake van « wetenschappelijk personeel met academische vorming ». Wat hieronder wordt verstaan, dient nader te worden gepreciseerd. Dat kan gebeuren of in de tekst van het ontwerp, of langs een opdracht aan de Koning.

Moet onder « dierenpark » hetzelfde worden verstaan als onder « wildpark » waarvan sprake in het artikel 5, tweede lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, dan ware het wenselijk, om reden van eenvormigheid in de terminologie, ook in het ontwerp het woord « wildpark » te gebruiken.

**

Voor meer klaarheid en mede erop gelet dat in verschillende bepalingen van het ontwerp naar het begrip « categorie » wordt verwezen, wordt voorgesteld artikel 2 van het ontwerp te splitsen in twee artikelen die als volgt kunnen worden geredigeerd :

« Artikel 2. — § 1. Voor de toepassing van deze wet worden de dieren ingedeeld in vijf categorieën : landbouwhuisdier, gezelschapsdier, wild dier, sierdier en proefdier.

§ 2. Er wordt verstaan onder :

1. landbouwhuisdier... (voorts zoals in § 1, nrs. 1, tot en met 5, van het ontwerp).

§ 3. De Koning kan de lijsten van § 2, nrs. 1 en 2 wijzigen. Hij kan een lijst van sierdieren vastleggen en bepalen welke vogels... (voorts zoals in § 2 van het ontwerp). »

ARTICLE 1^{er}

Dans l'intitulé du chapitre 1^{er}, il serait préférable de remplacer le mot « Objet » par le mot « But ».

Selon l'exposé des motifs, l'alinéa 2 de l'article 1^{er} contient le principe de base du projet.

La loi en projet étant principalement une loi pénale, l'énoncé de ce principe de base serait mieux omis.

Si néanmoins le Gouvernement entend inscrire ce principe dans le texte, il est préférable, par souci de concordance avec la terminologie des articles 540, 541 et 563 du Code pénal, d'écrire « sans nécessité » au lieu de « sauf en cas de force majeure ou de nécessité ».

ART. 2

Aux termes de l'alinéa 3 du § 1^{er}, 1, sont également considérés comme animaux domestiques agricoles les « poissons en pisciculture ». Or, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, III, 7^o, de la loi spéciale du 8 août 1980, il appartient à la Région de régler l'industrialisation de la pisciculture. L'habilitation que la loi en projet donne au Roi, entre autres en son article 3, § 3, ne peut dès lors s'interpréter comme lui permettant de réduire ou d'exclure, par la fixation de règles relatives à l'éclairage, à la température, etc., le pouvoir que la loi spéciale a attribué aux Régions.

Dans la définition de l'« animal domestique agricole », on insérera, pour être complet, les mots « de plumes, de peaux » après les mots « d'œufs ».

Si, parmi les animaux qui sont toujours considérés comme des animaux domestiques agricoles, on fait état dans le texte néerlandais des « muilezels », qui résultent du croisement entre un cheval et une ânesse, la logique exige qu'on y mentionne également les « muil-dieren », qui résultent, eux, du croisement entre un âne et une jument. Le terme français « mulets » comprend les uns et les autres.

Dans la définition du « zoo », il est question de « personnel scientifique à formation académique ». Il y a lieu de préciser ce qu'il faut entendre par là. Cela peut se faire soit dans le texte même du projet, soit par le biais d'une habilitation donnée au Roi.

Les termes « parc d'animaux » doivent-ils s'entendre dans le même sens que les termes « parc à gibier », visés à l'article 5, alinéa 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ? Dans l'affirmative, il serait préférable, pour l'uniformité de la terminologie, d'utiliser également dans le projet l'expression « parc à gibier ».

**

Pour plus de clarté et eu égard au fait que plusieurs dispositions du projet renvoient à la notion de « catégorie », il est proposé de scinder l'article 2 du projet en deux articles distincts qui pourraient être rédigés comme suit :

« Article 2. — § 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, les animaux sont répartis en cinq catégories : les animaux domestiques agricoles, les animaux de compagnie, les animaux sauvages, les animaux d'agrément et les animaux d'expérience.

§ 2. Il faut entendre par :

1. animal domestique agricole... (etc. comme au § 1^{er}, n^{os} 1 à 5 du projet).

§ 3. Le Roi peut modifier les listes du § 2, n^{os} 1 et 2. Il peut arrêter une liste d'animaux d'agrément et préciser quels oiseaux... (etc., comme au § 2 du projet). »

« Artikel 3. — Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1. kennel : ...;
2. kattenkwekerij : ... (voorts zoals in § 1, nrs 6 tot en met 22 van het ontwerp). »

De splitsing van artikel 2 van het ontwerp brengt de vernummering van de volgende artikelen mee.

ART. 3

De termen « in overeenstemming met zijn fysiologische en ethologische behoeften » zijn ontleend aan de Europese Overeenkomst inzake de bescherming van dieren in veehouderijen, opgemaakt te Straatsburg op 10 maart 1976 en goedgekeurd bij de wet van 11 juli 1979.

De vraag kan worden gesteld of de verplichting om een dier voldoende ruimte en bewegingsvrijheid te geven « in overeenstemming met zijn fysiologische en ethologische behoeften » kan worden opgelegd voor wilde dieren die gevangen worden gehouden in zoo's, dierenparken, private verzamelingen en recreatieve instellingen. Dezelfde vraag kan overigens worden gesteld met betrekking tot de door artikel 3, § 3, opgelegde verplichtingen.

Paragraaf 4 schrijve men beter als volgt :

« § 4. Ter uitvoering van §§ 2 en 3, kan de Koning voor de verschillende soorten en categorieën van dieren nadere regelen stellen. »

Voor een duidelijke en nauwkeurige sanctiëring van het niet-naleven van de met toepassing van § 5 door de bevoegde overheidspersonen gegeven bevelen, verdient het aanbeveling in artikel 35 van het ontwerp, na de 6°, onder 7° de volgende strafbepaling in te voegen :

« 7° de door de bevoegde overheidspersonen voorgeschreven maatregelen bedoeld in artikel 3, § 5, niet nakomt of de getroffen maatregelen tenietdoet. »

De 7° van het ontwerp wordt dan 8°, met weglating van het woord « die ».

ART. 4

Ingevolge het bepaalde in § 1, zal de exploitant van kennels, kattenkwekerijen, enz., drie vergunningen moeten bekomen, waarvan twee zijn af te geven door de gewestelijke overheid, met name de bouwvergunning en de vergunning tot exploitatie van een gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichting, en één, door de nationale Minister van Landbouw.

Paragraaf 4 bepaalt dat de Koning voor de dierenparken en private verzamelingen vooreerst het aantal dieren per soort kan beperken, vervolgens de diersoorten aanwijzen die voor de kweek mogen worden gebruikt.

De eerste reeks maatregelen zijn blijkbaar gericht op de veiligheid van de mens en zijn dus vreemd aan de basisdoelstelling van het ontwerp, met name de bescherming van het dier tegen de menselijke daden van wreedheid.

De tweede reeks maatregelen, in de mate dat zij ertoe strekken overbevolking van een bepaalde diersoort te voorkomen of tegen te gaan, betreffen een aspect van het natuurbehoud waarvoor de nationale wetgever krachtens artikel 6, § 1, III, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 niet bevoegd is.

ART. 7

Aangezien circussen en dolfinaria recreatieve instellingen zijn in de zin van artikel 2, 16°, van het ontwerp en het bovendien niet uitgesloten is dat er nog andere vormen van recreatieve instellingen bestaan, lijkt het wenselijk deze laatste term te gebruiken in plaats van « circussen en dolfinaria ».

« Article 3. — Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

1. chenil : ...;
2. chatterie : ... (etc., comme au § 1^{er}, n° 6 à 22 du projet). »

La scission de l'article 2 entraîne un renumérotage des articles suivants.

ART. 3

Les termes « conformément à ses besoins physiologiques et éthologiques » sont empruntés à la Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages, faite à Strasbourg le 10 mars 1976 et approuvée par la loi du 11 juillet 1979.

On peut se demander si l'obligation de donner à un animal suffisamment d'espace et de mobilité « conformément à ses besoins physiologiques et éthologiques » peut être imposée à l'égard des animaux sauvages détenus dans des zoos, des parcs d'animaux, des collections privées ou des établissements récréatifs. La même question peut d'ailleurs être posée en ce qui concerne les obligations prévues par l'article 3, § 3.

Il serait préférable de rédiger le § 4 comme suit :

« § 4. En exécution des §§ 2 et 3, le Roi peut arrêter des règles complémentaires pour les différentes espèces et catégories d'animaux. »

Afin de définir de manière claire et précise la sanction qui frappe l'inobservation des ordres donnés en application du § 5 par les agents de l'autorité compétents, il se recommande d'insérer à l'article 35 du projet, après le 6°, sub 7°, la disposition pénale suivante :

« 7° ne se conforme pas aux mesures visées à l'article 3, § 5, et prescrites par les agents de l'autorité compétents ou rend inopérantes les mesures prises. »

Le 7° du projet devient alors 8°. On y supprimera toutefois le mot « qui ».

ART. 4

En vertu des dispositions du § 1^{er}, l'exploitant de chenils, de chatteries, etc., devra obtenir trois autorisations, dont deux sont à délivrer par l'autorité régionale, à savoir le permis de bâtir et l'autorisation d'exploiter un établissement dangereux, insalubre ou incommode, la troisième devant être délivrée par le Ministre de l'Agriculture, autorité nationale.

Le paragraphe 4 dispose que, pour les parcs d'animaux et les collections privées, le Roi peut limiter d'abord le nombre d'animaux par espèce, puis désigner les espèces qui peuvent servir à la reproduction.

La première série de mesures tend manifestement à assurer la sécurité de l'homme et est dès lors étrangère à l'objectif de base du projet, à savoir la défense des animaux contre les actes de cruauté des humains.

En tant qu'elle vise à prévenir ou à enrayer le surpeuplement d'une espèce déterminée, la seconde série de mesures touche un aspect de la conservation de la nature qui, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, III, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980, ne relève pas de la compétence du législateur national.

ART. 7

Etant donné que les cirques et les dolfinaria sont des établissements récréatifs au sens de l'article 2, 16°, du projet et qu'il n'est pas exclu, d'autre part, qu'il existe d'autres formes d'établissements récréatifs, il paraît souhaitable d'utiliser ces derniers termes plutôt que les termes « cirques et dolfinaria ».

De in het tweede lid vastgestelde regel kan enkel betrekking hebben op uitheemse diersoorten. Mocht dat niet het geval zijn, dan zou ten dele een materie worden geregeld die onder het natuurbehoud valt en derhalve niet tot de bevoegdheid van de nationale wetgever behoort.

Onder dat voorbehoud doet de Raad van State opmerken dat het hem niet duidelijk is om welke reden de in het tweede lid gestelde regel niet eveneens van toepassing is in geval van afstand van wilde dieren aan recreatieve instellingen.

ART. 8

De bepaling « in afwijking van artikel 2279, 2e lid, van het Burgerlijk Wetboek », in het derde lid van § 2, is als niet relevant te schrappen.

In het tweede lid van § 4 is bepaald dat het bestuur der Registratie en Domeinen belast is met de veiling van de slachtdieren. Die opdracht aan een bestuur dat onder de Minister van Financiën ressorteert, noodzaakt de medevoordracht en medeondertekening van het ontwerp door deze laatste. De huidige benaming van dat bestuur is « Administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, der Registratie en Domeinen ».

ART. 9 en 10

Beide artikelen machtigen de Koning om voorwaarden met betrekking tot het verhandelen van dieren vast te stellen.

De vrijheid van handel en nijverheid is een fundamentele vrijheid die grondslag vindt in de zogeheten wet d'Allarde van 2 en 17 maart 1791 die, zoals uit de rechtspraak blijkt, tot het positieve recht behoort en waarop slechts door of krachtens een wet beperkingen kunnen worden gesteld. De wetgever kan dan ook aan de Koning geen algemene delegatie verlenen om het verhandelen van dieren te regelen. De wetgever moet minstens het door de vast te stellen regeling te bereiken doel nader bepalen. Daarenboven verdient het aanbeveling artikel 2 van het ontwerp aan te vullen met een begripsbepaling van « verhandelen ».

Op het vlak van het internationaal recht wordt de aandacht gevestigd op de overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- (en planten-) soorten, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, en haar wijziging aangenomen te Bonn op 22 juni 1979. Beide overeenkomsten werden onlangs door het Parlement goedgekeurd.

Voorgesteld wordt de bepalingen van de artikelen 9 en 10 van het ontwerp in één artikel samen te brengen : artikel 9 en het eerste lid van artikel 10 zouden daarvan § 1 vormen, het tweede lid van artikel 10, zou dan § 2 vormen.

Omdat niet alle punten waarop de vast te stellen voorwaarden betrekking mogen hebben voor alle soorten van genoemde categorieën van dieren in aanmerking kunnen komen, kan beter geschreven worden « Deze voorwaarden mogen slechts betrekking hebben op... ». Daardoor wordt tegelijk het exhaustief karakter van de opsomming van die materies benadrukt.

Voorts is het woord « identificatie » beter dan « identificering ».

Moet uit het feit dat de wilde dieren in hoofdstuk III van het ontwerp niet worden vermeld, worden afgeleid dat deze laatste niet verhandelbaar zijn ?

Uit de samenlezing van hoofdstuk III en artikel 7, tweede lid, van het ontwerp blijkt het antwoord op die vraag bevestigend te moeten zijn. Het is nochtans aangewezen daaromtrent een uitdrukkelijke bepaling in het ontwerp zelf op te nemen.

De samenvoeging van de artikelen 9 en 10 neutraliseert de gevolgen van de splitsing van artikel 2 wat betreft de nummering van de artikelen 11 en volgende van het ontwerp.

La règle énoncée à l'alinéa 2 ne peut concerner que les espèces exotiques. S'il en était autrement, le projet réglerait en partie une matière qui relève de la conservation de la nature et qui n'est donc pas de la compétence du législateur national.

Sans préjudice de cette réserve, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pour quelle raison la règle prévue à l'alinéa 2 ne s'applique pas également en cas de cession d'animaux sauvages à des établissements récréatifs.

ART. 8

A l'alinéa 3 du § 2, la disposition « en dérogation de l'article 2279, alinéa 2, du Code civil », manque de pertinence et doit être supprimée.

L'alinéa 2 du § 4 dispose que l'administration de l'Enregistrement et des Domaines est chargée de la vente par adjudication des animaux de boucherie. Le fait que cette mission est confiée à une administration relevant du Ministre des Finances a pour conséquence que celui-ci doit être associé à la présentation et au contreseing du projet. La dénomination actuelle de cette administration est la suivante : « Administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines ».

ART. 9 et 10

Ces deux articles autorisent le Roi à arrêter des conditions en ce qui concerne la commercialisation d'animaux.

La liberté de commerce et d'industrie est une liberté fondamentale qui trouve sa base dans la loi dite d'Allarde des 2-17 mars 1791 considérée par la jurisprudence comme faisant partie du droit positif et qui n'admet de restrictions qu'apportées par une loi ou en vertu d'une loi. Le législateur ne peut donc pas donner au Roi délégation générale de régler la commercialisation d'animaux. Il doit, à tout le moins, préciser l'objectif auquel doit tendre la réglementation à arrêter. Il se recommande en outre de compléter l'article 2 du projet par une définition de la « commercialisation ».

Sur le plan du droit international, l'attention est attirée sur la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, faite à Washington le 3 mars 1973, et sur son amendement, adopté à Bonn le 22 juin 1979. Ces deux conventions ont été approuvées récemment par le Parlement.

Il est proposé de réunir les dispositions des articles 9 et 10 en un seul article : l'article 9 et l'alinéa 1^{er} de l'article 10 en constitueraient le § 1^{er}, l'alinéa 2 de l'article 10 en formerait le § 2.

Les points auxquels peuvent se rapporter les conditions à fixer par le Roi n'étant pas tous susceptibles d'être retenus pour toutes les espèces des catégories d'animaux citées, il vaudrait mieux écrire : « Ces conditions ne peuvent se rapporter qu'à... ». Cette formule offre en outre l'avantage de mettre en évidence le caractère exhaustif de l'énumération de ces points.

Pour le surplus, il conviendrait d'écrire dans le texte néerlandais « identificatie » plutôt qu'« identificering ».

Les animaux sauvages n'étant pas mentionnés au chapitre III du projet, faut-il en déduire qu'ils ne sont pas commercialisables ?

Il résulte de la combinaison du chapitre III et de l'article 7, alinéa 2, du projet que la réponse à cette question doit être affirmative. Il est néanmoins indiqué d'insérer dans le projet même une disposition expresse sur ce point.

La fusion des articles 9 et 10 neutralise l'effet de la scission de l'article 2 en ce qui concerne le numérotage des articles 11 et suivants du projet.

ART. 11

De verwijzing, in de tekst van het ontwerp, naar artikel 5 is onjuist : in plaats van 5 moet 4 worden gelezen.

Alleen als de Regering ingaat op het voorstel om artikel 2 van het ontwerp te splitsen, is de verwijzing naar artikel 5 correct.

ART. 12

De omschrijving « die over hen de wettelijke voogdij uitoefenen » is niet adequaat. Beter ware te schrijven : « die over hen de ouderlijke macht of de voogdij uitoefenen ».

ART. 13

Hoofdstuk IV gevormd door het artikel 13, handelt over het « vervoer van dieren ».

Voor het internationaal vervoer van sommige diersoorten gelden reeds de regelen opgenomen in de Europese Overeenkomst inzake de bescherming van dieren tijdens internationaal vervoer, opgemaakt te Parijs op 13 december 1968 en goedgekeurd bij de wet van 15 maart 1971 en de regelen vastgesteld ter uitvoering van die wet, onder meer in het koninklijk besluit van 5 oktober 1979 houdende maatregelen ter bescherming van dieren tijdens het internationaal vervoer, en heeft de Raad van de Europese Gemeenschappen de richtlijn nr. 77/489 van 18 juli 1977 inzake bescherming van dieren tijdens internationaal vervoer vastgesteld. Wat betreft het internationaal vervoer van de diersoorten bedoeld in artikel 2 van genoemde overeenkomst, en waarop ook de voormelde richtlijn betrekking heeft, zal de Koning met dat alles rekening moeten houden bij de uitvoering van artikel 13 van het ontwerp.

Gelet op de begripsbepaling van « diergroep », opgenomen in de memorie van toelichting, moet ook in de Franse tekst in de inleidende zin van § 1 « selon l'espèce ou le groupe d'animaux » in plaats van « selon l'espèce ou la catégorie d'animaux » worden geschreven.

In § 2 wordt aan de Minister van Landbouw of zijn gemachtigde machtiging gegeven om ontheffingen of vrijstellingen te verlenen van de verplichtingen die de Koning ter uitvoering van § 1 zal hebben opgelegd.

Een delegatie van bevoegdheid aan de Koning door de wetgever kan niet samengaan met een machtiging aan de Minister om ontheffingen of vrijstellingen te verlenen van de verplichtingen die de Koning in de uitoefening van die bevoegdheid zal opleggen. De bevoegdheid om verplichtingen op te leggen houdt tevens de bevoegdheid in om ontheffing of vrijstelling van die verplichtingen te verlenen. Het komt de Koning toe om desgevallend aan de Minister van Landbouw machtiging tot ontheffing of vrijstelling te geven.

ART. 14

Ter wille van de overeenstemming met de Nederlandse tekst moet in de Franse tekst van § 1 « rétributions dues à cet effet par les personnes qu'il désigne » in plaats van « rétributions exigibles à cet effet par les personnes qu'il désigne », worden geschreven. In de Nederlandse tekst schrijft men : « ... verschuldigd door de door hem aangewezen personen ».

Voor § 2 geldt dezelfde opmerking als voor artikel 13, § 2.

ART. 15

Voor artikel 15 van het ontwerp geldt inzonderheid het voorbehoud gemaakt met betrekking tot de door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 vastgestelde verdeling van bevoegdheden tussen de nationale wetgever en de gewestelijke decreetgever : de jacht, de visvangst en de

ART. 11

Dans le texte du projet, la référence à l'article 5 est inexacte : il faut lire 4 au lieu de 5.

Cette référence à l'article 5 sera toutefois correcte si le Gouvernement se rallie à la proposition tendant à scinder l'article 2 du projet.

ART. 12

La qualification « qui exercent sur eux la tutelle légale » est inadéquate. Il serait préférable d'écrire : « qui exercent sur eux la puissance paternelle ou la tutelle ».

ART. 13

Le chapitre IV, formé par le seul article 13, traite du « transport d'animaux ».

Le transport international de certaines espèces d'animaux est déjà soumis aux règles prévues par la Convention européenne sur la protection des animaux en transport international, faite à Paris le 13 décembre 1968 et approuvée par la loi du 15 mars 1971, ainsi qu'aux règles fixées en exécution de cette loi, entre autres par l'arrêté royal du 5 octobre 1979 portant des mesures de protection des animaux en transport international, et le Conseil des Communautés européennes a arrêté en cette matière la directive n° 77/489 du 18 juillet 1977 relative à la protection des animaux en transport international. Pour ce qui est du transport international des espèces d'animaux qui sont visées à l'article 2 de la convention précitée et auxquelles se rapporte également la directive précitée, le Roi aura à tenir compte de toutes ces règles lorsqu'il exécutera l'article 13 du projet.

Eu égard à la définition du « groupe d'animaux » donnée dans l'exposé des motifs, il faut écrire également dans la phrase liminaire du § 1^{er} de la version française : « selon l'espèce ou le groupe d'animaux », au lieu de : « selon l'espèce ou la catégorie d'animaux ».

Le § 2 autorise le Ministre de l'Agriculture ou son délégué à accorder des dérogations aux obligations que le Roi aura imposées en exécution du § 1^{er} ou à dispenser de ces obligations.

Une délégation de pouvoirs accordée par le législateur au Roi ne peut aller de pair avec une autorisation donnée au Ministre d'accorder des dérogations aux obligations que le Roi imposera dans l'exercice de ce pouvoir ou de dispenser de ces obligations. Le pouvoir d'imposer des obligations implique le pouvoir d'y déroger ou d'en dispenser. Il appartient au Roi de donner le cas échéant au Ministre de l'Agriculture l'autorisation d'accorder des dérogations ou des dispenses.

ART. 14

Par souci de concordance avec le texte néerlandais du § 1^{er}, il faut écrire : « rétributions dues à cet effet par les personnes qu'il désigne » au lieu de « rétributions exigibles à cet effet par les personnes qu'il désigne ». Le texte néerlandais doit se lire comme suit : « ... verschuldigd door de door hem aangewezen personen ».

Le § 2 appelle la même observation que celle qui a été faite ci-avant concernant l'article 13, § 2.

ART. 15

L'article 15 du projet est visé plus particulièrement par la réserve qui a été faite au début de l'avis en ce qui concerne la répartition des compétences entre le législateur national et le pouvoir décentralisé régional prévue par la loi spéciale du 8 août 1980 : la chasse, la pêche et

verdelging van schadelijke dieren (onderdeel van het natuurbehoud) behoren immers tot de bevoegdheid van de Gewesten.

Logischerwijze sluit het bepaalde in het derde lid aan bij het bepaalde in het eerste lid : beide bepalingen worden dan ook beter samengebracht in de volgende redactie :

« Een gewerveld dier mag slechts worden gedood door een persoon die daarvoor de nodige kennis en bekwaamheid heeft en bovendien alleen onder verdoving of bedwelling of, in geval van heikracht, volgens de minst pijnlijke methode. »

ART. 16

In tegenstelling met artikel 2, 3°, van de wet van 2 juli 1975 op de dierenbescherming dat — zoals ook artikel 5 van de vroegere wet van 22 maart 1929 op de dierenbescherming — de rituele slachting uit de reglementeringsbevoegdheid van de Koning uitsluit, stelt artikel 16, § 1, tweede lid, van het ontwerp dat de Koning de bijzondere voorwaarden bepaalt waarin rituele slachtingen mogen plaatshebben.

Door artikel 14 van de Grondwet zijn onder meer de vrijheid van credienst en de vrije openbare uitoefening ervan gewaarborgd, behoudens bestraffing van de misdrijven die ter gelegenheid van het gebruikmaken van die vrijheid worden gepleegd.

Het komt aan de wetgever toe die misdrijven te omschrijven.

ART. 21

Artikel 21, § 3, tweede lid, van het ontwerp verleent rechtstreeks aan de Minister van Landbouw machtiging om bijkomende voorwaarden voor te schrijven met betrekking tot de bestemming van de dieren die voor proeven worden gebruikt. Daardoor gaat het artikel voorbij aan het bepaalde in artikel 67 van de Grondwet dat de Koning ermee belast de verordeningen te maken en de besluiten te nemen die nodig zijn voor de uitvoering van de wetten. Het past aldus de aan de Minister van Landbouw toegekend bevoegdheid aan de Koning toe te wijzen.

ART. 23

Het gebruik in § 1, tweede lid, van artikel 23 van het woord « catégories » is blijkbaar correct. Het past dan ook in de Nederlandse tekst « categorieën » te lezen in plaats van « groepen ».

ART. 26

Krachtens § 1 van dat artikel is voor de « proefleider » een dubbele bekwaamheid vereist, met name een academische en een feitelijke.

Van zijn kant stelt artikel 35, 6°, van het ontwerp dat onder meer strafbaar is hij die « in overtreding van de bepaling van hoofdstuk VIII wordt bevonden ».

De in het tweede lid van § 1 bedoelde kennis en bekwaamheid is een feitelijk gegeven dat naar de regelen van gemeen recht ter beoordeeling staat van de (straf)rechter.

ART. 27

Dat artikel ware beter als volgt gesteld :

« De Koning bepaalt de aard en de vorm van de bescheiden die de proefleider bijhoudt. »

ART. 28

Het begin van dat artikel moet als volgt worden gelezen : « De Koning richt een comité van deskundigen op dat tot taak heeft... »

L'extermination d'animaux nuisibles (éléments de conservation de la nature) relèvent, en effet, de la compétence des Régions.

Logiquement, les dispositions de l'alinéa 3 se rattachent à celles de l'alinéa 1^{er} : il serait donc préférable de réunir ces deux alinéas en un seul, rédigé comme suit :

« Un vertébré ne peut être mis à mort que par une personne ayant les connaissances et les capacités requises, et ce uniquement après anesthésie ou étourdissement ou, en cas de force majeure, suivant la méthode la moins douloureuse. »

ART. 16

A la différence de l'article 2, 3°, de la loi du 2 juillet 1975 sur la protection des animaux, qui — de même que l'article 5 de la loi antérieure du 22 mars 1929 relative à la protection des animaux — exclut du pouvoir réglementaire du Roi l'abattage rituel, l'article 16, § 1^{er}, alinéa 2, du projet prévoit que le Roi détermine les conditions particulières pour la pratique des abattages rituels.

L'article 14 de la Constitution garantit entre autres la liberté des cultes et celle de leur exercice public, sauf la répression des délits commis à l'occasion de l'usage de ces libertés.

Il appartient au législateur de définir ces délits.

ART. 21

L'article 21, § 3, alinéa 2, du projet autorise directement le Ministre de l'Agriculture à prescrire des conditions complémentaires relatives à la destination des animaux utilisés à des fins expérimentales. Il ignore ainsi le prescrit de l'article 67 de la Constitution, en vertu duquel le Roi est chargé de faire les règlements et de prendre les arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois. C'est au Roi, dès lors, qu'il convient de reconnaître le pouvoir que cet article attribue au Ministre de l'Agriculture.

ART. 23

L'emploi du mot « catégories » dans la version française du § 1^{er}, alinéa 2, de l'article 23 est manifestement correct. Il convient dès lors d'écrire dans la version néerlandaise, « categorieën » au lieu de « groepen ».

ART. 26

En vertu du § 1^{er} de cet article, le maître d'expérience doit posséder une qualification double, à savoir une qualification académique et une qualification de fait.

L'article 35, 6°, du projet prévoit quant à lui qu'encontre une peine, entre autres, celui qui « est trouvé en infraction des dispositions du chapitre VIII ».

Les connaissances et qualifications visées à l'alinéa 2 du § 1^{er} constituent un élément de fait qui, selon les règles du droit commun, relève de l'appréciation du juge (pénal).

ART. 27

Il serait préférable de rédiger cet article comme suit :

« Le Roi définit la nature et la forme des documents que tient à jour le maître d'expérience. »

ART. 28

Le début du texte néerlandais de cet article doit être rédigé comme suit : « De Koning richt een comité van deskundigen op dat tot taak heeft... »

ART. 30

Paragraaf 1 van dat artikel luidt : « Dierenproeven van didaktische aard zijn slechts toegestaan in het hoger onderwijs en voor zover ze onmisbaar zijn voor de vorming van de studenten en niet door andere evenwaardige didaktische methoden kunnen worden vervangen. »

Door « hoger onderwijs » dient zowel het universitair als het niet-universitair hoger onderwijs te worden verstaan.

Vermits het ontwerp afbreuk doet aan een aloude traditie volgens hetwelk ook in het middelbaar onderwijs proefnemingen met dieren mogen worden verricht en vermits het domein van het onderwijs aldus wordt beperkt, dient, wat § 1 betreft, het ontwerp mede door de Ministers van Nationale Opvoeding te worden voorgedragen.

Er is bovendien gebrek aan overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst : in eerstgenoemde tekst is sprake van « d'autres méthodes didactiques », in laatstgenoemde, van « andere evenwaardige didaktische methoden ».

In § 2 is gesteld dat de Koning de voorwaarden kan bepalen voor het ondernemen van dierproeven met het oog op de opleiding van gespecialiseerd personeel in de laboratoria.

Indien die bepaling erop zou neerkomen dat de Koning, met de enkele medeondertekening van de Minister van Landbouw, toelatingsvoorwaarden kan bepalen voor het wetenschappelijk personeel der laboratoria voor dierproeven van universiteiten en instellingen van hoger onderwijs, dan is zij uit een oogpunt van behoorlijk bestuur evenmin aanvaardbaar zo het ontwerp niet ook mede door de Ministers van Nationale Opvoeding wordt voorgedragen.

Als de samenhang van de uitvoering van § 2 met die van artikel 29 uit de aard van de zaken voortvloeit, kunnen de woorden « in samenhang met artikel 29 » zonder bezwaar worden weggelaten. Zoniet verdient het aanbeveling die « samenhang » nader te omschrijven en in de memorie van toelichting nader toe te lichten.

ART. 33

Naar luid van de memorie van toelichting wil de Regering met dat artikel aan de erkende nationale en gewestelijke verenigingen voor dierenbescherming de mogelijkheid geven om voor de uitvoering van het ontwerp met de overheid samen te werken.

De bedoeling van de Regering komt onvoldoende tot uiting in de tekst van het ontwerp.

Volgens het artikel kan de Koning de erkenningsvoorwaarden bepalen « Zowel betreffende hun juridische vorm als betreffende de wijze van samenwerking met de door Hem aangewezen overheidspersonen ».

Het eerste punt (juridische vorm) kan als een erkenningsvoorwaarde worden opgelegd; het tweede punt daarentegen is geen erkenningsvoorwaarde maar een gevolg van de erkenning.

Het ontwerp zou eveneens nader moeten bepalen voor welke materies en in welke vormen die samenwerking kan plaatshebben.

ART. 34

Het vierde lid van dat artikel bepaalt : « De door die overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal ... ».

Om te vermijden dat « die » zou slaan op de inspecteurs-dierenartsen bedoeld in het derde lid, schrijven men : « De processen-verbaal opge maakt door de overheidspersonen bedoeld in het eerste lid, hebben ... ».

ART. 39

In dat artikel moet worden geschreven : « ... met inbegrip van Hoofdstuk VII en van artikel 85 ... ».

ART. 30

Le § 1^{er} de cet article dispose comme suit : « Les expériences sur animaux réalisées dans un but didactique, ne sont autorisées que dans l'enseignement supérieur et pour autant qu'elles soient indispensables à la formation des étudiants et ne puissent être remplacées par d'autres méthodes didactiques. »

Le terme « enseignement supérieur » doit s'entendre tant de l'enseignement supérieur universitaire que de l'enseignement supérieur non universitaire.

Etant donné que le projet rompt avec une tradition très ancienne selon laquelle des expériences sur animaux peuvent être effectuées également dans l'enseignement moyen et que le domaine de l'enseignement se trouve ainsi restreint, le projet doit aussi être proposé, en ce qui concerne le § 1^{er}, par les Ministres de l'Education nationale.

En outre, il y a discordance entre les textes français et néerlandais en ce que le premier parle « d'autres méthodes didactiques », le second, d'« andere gelijkaardige didaktische methoden ».

Le § 2 prévoit que le Roi peut définir les conditions de réalisation des expériences sur animaux en vue de la formation d'un personnel spécialisé dans les laboratoires.

Si elle s'analysait en l'attribution au Roi du pouvoir de fixer, sous le seul contreseing du Ministre de l'Agriculture, les conditions d'admission du personnel scientifique des laboratoires d'expériences sur animaux des universités et des établissements d'enseignement supérieur, cette disposition serait également acceptable d'un point de vue de bonne administration, dès lors que le projet ne serait pas proposé aussi par les Ministres de l'Education nationale.

Si la « conformité » (en néerlandais « samenhang ») de l'exécution du § 2 avec celle de l'article 29 découle de la nature des choses, rien ne s'oppose à ce que les mots « en conformité avec l'article 29 » soient supprimés. Dans le cas contraire, il se recommande de préciser cette « conformité » et de l'expliquer dans l'exposé des motifs.

ART. 33

Selon l'exposé des motifs, le Gouvernement entend, par cet article, donner aux sociétés protectrices des animaux agréées au niveau national ou régional la possibilité de collaborer avec les autorités à l'exécution du projet.

L'intention du Gouvernement ne ressort pas suffisamment du texte du projet.

Aux termes de l'article, le Roi peut fixer les conditions d'agrément « aussi bien pour leur forme juridique que pour la manière de collaborer avec les agents de l'autorité désignés par Lui ».

Le premier point (forme juridique) peut être imposé comme condition d'agrément; le second, en revanche, n'est pas une condition d'agrément mais une conséquence de l'agrément.

Le projet devrait également préciser pour quelles matières et sous quelles formes cette collaboration peut avoir lieu.

ART. 34

L'alinéa 4 de cet article dispose : « Les procès-verbaux établis par ces agents de l'autorité... ».

Afin d'éviter que le mot « ces » ne soit interprété comme se rapportant aux inspecteurs vétérinaires visés à l'alinéa 3, on écrira : « Les procès-verbaux établis par les agents de l'autorité visés à l'alinéa 1^{er}, font ... ».

ART. 39

Dans cet article, il y a lieu d'écrire : « , y compris le chapitre VII et l'article 85, ... ».

ART. 41

Volgens dat artikel kan de rechtbank, indien er ernstig vermoedens bestaan dat een veroordeelde opnieuw misdrijven opgesomd in de artikelen 35 en 36, zal begaan, hem definitief of voor een termijn van een maand tot drie jaar het recht ontzeggen dieren van één of meer soorten te houden.

Alleen naar aanleiding van een veroordeling wegens strafbare feiten en als bijkomende straf kan de rechtbank de veroordeelde het recht ontzeggen dieren te houden. Bovendien kan een straf alleen worden opgelegd wegens een misdrijf, niet op grond van vermoedens dat iemand een misdrijf zal begaan.

ART. 43

In § 1 schrijve men : « ... kunnen de in artikel 34 bedoelde overheidspersonen het dier in beslag nemen ».

Naar luid van § 4 kan de eigenaar van op grond van artikel 43 van het ontwerp in beslag genomen dieren geen recht op vergoeding laten gelden.

Dat is een afwijking van het beginsel van de overheidsaansprakelijkheid gegrond op artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, volgens hetwelk de overheid aansprakelijk is voor de fouten begaan door een overheidspersoon.

Bovendien kan deze laatste ook persoonlijk verantwoordelijk worden gesteld wanneer hij heeft gehandeld met kwade wil of een zware fout heeft begaan.

ART. 45

Indien de Regering het wenselijk acht dat de wetgever uitdrukkelijk stelt dat de Koning sommige van de Hem door het ontwerp toegekende bevoegdheden aan de Minister van Landbouw mag overdragen, ware het aangewezen de naar het oordeel van de wetgever overdraagbare bevoegdheden in de wet nader te omschrijven.

ART. 47

Er moet worden geschreven : « ... gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* ... ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : H. ADRIAENS, voorzitter;

H. COREMANS en Gh. TACQ, staatsraden;

S. FREDERICQ en J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevrouw : M. BENARD, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. VAN ASSCHE, auditeur-generaal.

De Griffier,
M. BENARD.

De Voorzitter,
H. ADRIAENS.

ART. 41

Selon cet article, le tribunal peut, s'il existe des présomptions sérieuses permettant de croire qu'un condamné pourrait commettre de nouvelles infractions énumérées aux articles 35 et 36, lui interdire définitivement ou pour une période d'un mois à trois ans de détenir des animaux d'une ou de plusieurs espèces.

Ce n'est qu'à l'occasion d'une condamnation du chef d'actes punissables et à titre de peine accessoire que le tribunal peut interdire la détention d'animaux. En outre, une peine ne peut être infligée qu'en raison d'une infraction et non sur la base de présomptions permettant de croire qu'une personne commettra une infraction.

ART. 43

Au § 1^{er}, il y a lieu d'écrire : « ... les agents de l'autorité visés à l'article 34 peuvent saisir l'animal ».

Selon le § 4, le propriétaire d'animaux saisis en vertu de l'article 43 du projet ne peut faire valoir un droit à indemnisation.

Cette disposition déroge au principe de la responsabilité de la puissance publique basée sur l'article 1382 du Code civil, principe selon lequel les pouvoirs publics sont responsables des fautes commises par leurs agents.

De plus, la responsabilité personnelle de ceux-ci peut être engagée lorsqu'ils ont agi avec malveillance ou commis une faute grave.

ART. 45

Si le Gouvernement juge souhaitable de voir le législateur disposer expressément que le Roi peut déléguer au Ministre de l'Agriculture certains pouvoirs que Lui confère le projet, il s'indique de préciser dans la loi les pouvoirs que le législateur estime susceptible de délégation.

ART. 47

Il conviendrait d'écrire : « ... du douzième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée ... ».

La chambre était composée de :

Messieurs : H. ADRIAENS, président;

H. COREMANS et Gh. TACQ, conseillers d'Etat;

S. FREDERICQ et J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation;

Madame : M. BENARD, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur général.

Le Greffier,
M. BENARD.

Le Président,
H. ADRIAENS.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

(L. 14840/1/V.)

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 13e juli 1982 door de Staatssecretaris voor Landbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de bescherming en het welzijn der dieren », heeft de 20e juli 1982 het volgende advies gegeven :

Algemene opmerking

De Regering vraagt een advies binnen de drie dagen over een ontwerp van wet betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

Op 17 juni 1981 gaf de Raad van State reeds een advies betreffende een soortgelijk ontwerp (L. 13947/1).

In de brief waarbij het onderhavig ontwerp wordt voorgelegd, schrijft de Staatssecretaris die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft het volgende : « Het oorspronkelijk wetsontwerp, aangepast aan het voormelde advies, werd door de Ministerraad dermate gewijzigd dat deze laatste het nodig acht het ontwerp andermaal voor te leggen voor advies. »

**

Wat sommige punten betreft wordt in het onderhavige ontwerp rekening gehouden met het advies L. 13947/1, maar voor andere punten is dit niet het geval.

In het advies L. 13947/1 komen beschouwingen voor die betrekking hebben op de bevoegdheidsverdeling tussen de nationale wetgever en de wetgevers van de Gemeenschap of (en) het Gewest.

In het advies L. 13947/1 werd dienovertrent opgemerkt : « ... de vaststelling van een nationale regeling van de bescherming en het welzijn der dieren naast een gewestelijke of gemeenschapsregeling van, al naar het geval, de jacht, de visvangst, de vogelvangst of de sport, (is) in beginsel bestaanbaar met de bevoegdheidsverdeling vastgesteld door de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Niettemin zal verder in dit advies — ter vrijwaring van de gewestbevoegdheid op specifieke domeinen als de jacht, de visteelt en het natuurbehoud — bij enkele artikelen, met name de artikelen 2, 4 en 15, een voorbehoud moeten worden gemaakt ».

De Raad van State maakte de Regering erop attent dat bij het vaststellen van de regelen die de Koning met toepassing van de in het ontwerp vervatte machtigingsbepalingen neemt, rekening moet worden gehouden met de bevoegdheidsverdeling zoals die uit de Grondwet en uit de bijzondere wet van 8 augustus 1980 volgt.

Het is dan ook aangeraden het advies L. 13947/1 samen met het advies betreffende onderhavige ontwerp bekend te maken in het stuk waarbij laatstgenoemd ontwerp bij het Parlement wordt ingediend.

**

Bijzondere opmerkingen

ARTIKEL 1

Tweede lid

Er werd geen gevolg gegeven aan het in het advies L. 13947/1 in hoofddeorde gedane voorstel deze bepaling weg te laten.

Artikel 1, tweede lid, als dusdanig wordt niet met een straf beteugeld in artikel 35.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

(L. 14840/1/V.)

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, le 13 juillet 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « relatif à la protection et au bien-être des animaux », a donné le 20 juillet 1982 l'avis suivant :

Observation générale

Le Gouvernement demande l'avis du Conseil d'Etat dans les trois jours sur un projet de loi relatif à la protection et au bien-être des animaux.

Le 17 juin 1981, le Conseil d'Etat a déjà émis un avis concernant un projet analogue (L. 13947/1).

Dans la lettre par laquelle il soumet le présent projet à l'avis de la section de législation, le Secrétaire d'Etat qui a l'Agriculture dans ses attributions signale que le projet de loi initial, adapté à l'avis précité, a été modifié par le Conseil des Ministres à tel point que celui-ci a jugé nécessaire une nouvelle consultation du Conseil d'Etat.

**

Si sur certains points, le présent projet tient compte de l'avis L. 13947/1, sur d'autres il ne le fait pas.

L'avis L. 13947/1 contient certaines considérations concernant la répartition des compétences entre le législateur national et les législateurs communautaire et (ou) régional.

A ce propos, l'avis L. 13947/1 faisait observer : « ... l'instauration d'un régime national de protection et de bien-être des animaux se juxtaposant à un régime régional ou communautaire selon le cas, relatif aux matières précitées (la chasse, la pêche, la tenderie ou le sport), est en principe compatible avec la répartition des compétences arrêtées par la loi spéciale du 8 août 1980. Il sera néanmoins nécessaire dans la suite du présent avis — afin de sauvegarder la compétence des Régions dans les domaines spécifiques tels que la chasse, la pisciculture et la conservation de la nature — de faire quelques réserves concernant certains articles du projet, à savoir les articles 2, 4 et 15 ».

Le Conseil d'Etat signalait également à l'attention du Gouvernement qu'il y aurait lieu, lorsqu'il s'agirait d'arrêter les mesures que le Roi prendrait en vertu des habilitations contenues dans le projet, de tenir compte de la répartition des compétences telle qu'elle résulte de la Constitution et de la loi spéciale du 8 août 1980.

Il s'indique dès lors de publier l'avis L. 13947/1 en même temps que l'avis concernant le présent projet dans le document par lequel ce dernier sera déposé au Parlement.

**

Observations particulières

ARTICLE 1^{er}

Deuxième alinéa

Il n'a pas été donné suite à la proposition de supprimer cette disposition qui avait été formulée en ordre principal dans l'avis L. 13947/1.

L'infraction à l'article 1^{er}, alinéa 2, comme tel, n'est pas sanctionnée à l'article 35.

Artikel 35, 2°, dat een analoog geval bestraft, zou beter bij artikel 1, tweede lid, moeten aansluiten.

ART. 2, § 2, 1

Dit artikel bepaalt dat als landbouwhuisdier wordt beschouwd « vissen in viskwekerijen », wat tot gevolg heeft dat het ontwerp op deze vissen van toepassing is.

In het advies L. 13947/1 werd opgemerkt dat « het regelen van de industrialisering van de visteelt een Gewestaangelegenheid is ».

In het advies wordt de Regering ervoor gewaarschuwd dat de uitvoeringsbesluiten met de bevoegdheidsverdeling moeten rekening houden.

Bij nader toekijken stelt artikel 4, § 1, van het ontwerp echter zelf regels vast, onder bedreiging van de straffen bedoeld in artikel 36, 4°.

Derhalve zou in artikel 2, § 2, 1, derde lid, een voorbehoud moeten worden gemaakt.

ART. 3, 10

(oud artikel 2, § 1, 14)

In het advies L. 13947/1 werd de vraag gesteld of onder « dierenpark » hetzelfde moet worden verstaan als onder « wildpark » waarvan sprake in het artikel 5, tweede lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud.

Op deze vraag wordt geen antwoord gegeven waaruit dan moet afgeleid worden dat het om verschillende begrippen gaat, waaruit de passende conclusies moeten getrokken worden.

ART. 4

(oud artikel 3)

Bij deze bepaling stelde het advies de vraag « of de verplichting om een dier voldoende ruimte en bewegingsvrijheid te geven « in overeenstemming met zijn fysiologische en ethologische behoeften » kan worden opgelegd voor wilde dieren die gevangen worden gehouden in zoo's... ».

Deze vraag blijft onbeantwoord.

ART. 5, § 4

(oud artikel 4, § 4)

Het advies L. 13947/1 luidde :

« Paragraaf 4 bepaalt dat de Koning voor de dierenparken en private verzamelingen vooreerst het aantal dieren per soort kan beperken, vervolgens de diersoorten aanwijzen die voor de kweek mogen worden gebruikt.

De eerste reeks maatregelen zijn blijkbaar gericht op de veiligheid van de mens en zijn dus vreemd aan de basisdoelstelling van het ontwerp, met name de bescherming van het dier tegen de menselijke daden van wreedheid.

De tweede reeks maatregelen, in de mate dat zij ertoe strekken overbevolking van een bepaalde diersoort te voorkomen of tegen te gaan of de selectie in verband met de voortplanting van een bepaalde diersoort na te streven, betreffende aspecten van het natuurbehoud waarvoor de nationale wetgever krachtens artikel 6, § 1, III, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 niet bevoegd is. »

Deze opmerking is zonder gevolg gebleven. De oorspronkelijke tekst werd niet gewijzigd.

L'article 35, 2°, qui sanctionne un cas analogue, devrait rejoindre de manière plus directe l'article 1^{er}, alinéa 2.

ART. 2, § 2, 1

Cet article dispose que sont considérés comme animaux domestiques agricoles, « les poissons en pisciculture »; il en résulte que le projet est applicable à l'égard de ces poissons.

Or, l'avis L. 13947/1 faisait observer que « il appartient à la Région de régler l'industrialisation de la pisciculture ».

Et l'avis de prévenir le Gouvernement que les arrêtés d'exécution auraient à tenir compte de la répartition des compétences.

A l'analyse, il apparaît toutefois que l'article 4, § 1^{er}, du projet établi lui-même des règles, qu'il assortit des peines portées par l'article 36, 4°.

Il y aurait lieu dès lors d'inscrire une réserve dans l'article 2, § 2, 1, alinéa 3.

ART. 3, 10

(ancien article 2, § 1^{er}, 14)

L'avis L. 13947/1 soulevait la question de savoir si les termes « parc d'animaux » devaient s'entendre dans le même sens que les termes « parc à gibier », visée à l'article 5, alinéa 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

La question n'ayant pas reçu de réponse, il y a lieu d'en inférer qu'il s'agit de notions différentes; on en tirera les conclusions qui s'imposent.

ART. 4

(ancien article 3)

En ce qui concerne cette disposition, l'avis soulevait la question de savoir « si l'obligation de donner à un animal suffisamment d'espace et de mobilité, « conformément à ses besoins physiologiques et éthologiques » peut être imposée à l'égard des animaux sauvages détenus dans des zoos... ».

Cette question est également restée sans réponse.

ART. 5, § 4

(ancien article 4, § 4)

L'avis L. 13947/1 relevait :

« Le paragraphe 4 dispose que, pour les parcs d'animaux et les collections privées, le Roi peut limiter d'abord le nombre d'animaux par espèce, puis désigner les espèces qui peuvent servir à la reproduction.

La première série de mesures tend manifestement à assurer la sécurité de l'homme et est dès lors étrangère à l'objectif de base du projet, à savoir la défense des animaux contre les actes de cruauté des humains.

En tant qu'elle vise à prévenir ou à enrayer le surpeuplement d'une espèce déterminée — ou à opérer une sélection en rapport avec la reproduction d'une espèce déterminée — la seconde série des mesures touche des aspects de la conservation de la nature qui, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, III, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980, ne relève pas de la compétence du législateur national. »

Cette observation est demeurée lettre morte. Le texte initial n'a pas été modifié.

ART. 8

(oud artikel 7)

In het advies L. 13947/1 werd voorgesteld de term « recreatieve instellingen » te gebruiken in plaats van « circussen en dolphinaría ». Aan deze suggestie is geen gevolg gegeven. In het tweede lid heeft de Regering de woorden « circussen en dolphinaría » ingevoegd, aldus gevolg gevend aan de laatste opmerking bij artikel 7 van het advies L. 13947/1.

Betreffende de bepaling die luidt : « Wilde dieren die in zoo's, dierenparken en private verzamelingen worden gekweekt, mogen slechts afgestaan worden aan erkende zoo's, dierenparken... », werd in het vorig advies het volgende opgemerkt : « (Deze) ... regel kan enkel betrekking hebben op uitheemse diersoorten. Mocht dat niet het geval zijn, dan zou ten dele een materie worden geregeld die onder het natuurbehoud valt en derhalve niet tot de bevoegdheid van de nationale wetgever behoort. »

Aan deze opmerking werd geen gevolg gegeven.

ART. 9

(oud artikel 8)

Het advies L. 13947/1 merkte op :

« In het tweede lid van § 4 is bepaald dat het Bestuur der Registratie en Domeinen belast is met de veiling van de slachtdieren. Die opdracht aan een bestuur dat onder de Minister van Financiën ressorteert, noodzaakt de medevoordracht en medeondertekening van het ontwerp door deze laatste. »

Het blijkt niet uit de tekst dat aan deze opmerking gevolg is gegeven (zie de opsomming van de Ministers die het ontwerp voordragen).

De nummering van de paragrafen is onjuist.

ART. 10

(oude artikelen 9 en 10)

Dit artikel betreft de handel in dieren.

Het advies L. 13947/1 luidde :

« De vrijheid van handel en nijverheid is een fundamentele vrijheid die grondslag vindt in de zogeheten wet d'Allarde van 2 en 17 maart 1791 die, zoals uit de rechtspraak blijkt, tot het positieve recht behoort en waarop slechts door of krachtens een wet besprekingen kunnen worden gesteld. De wetgever kan dan ook aan de Koning geen algemene delegatie verlenen om het verhandelen van dieren te regelen. De wetgever moet minstens het door de vast te stellen regeling te bereiken doel nader bepalen. »

Artikel 10, § 1, van onderhavig ontwerp dat de landbouwhuisdieren betreft, geeft geen gevolg aan deze opmerking.

Artikel 10, § 2, dat betrekking heeft op gezelschapsdieren en sierdieren, geeft wel gevolg aan de opmerking van het advies L. 13947/1.

Op de vraag of wilde dieren niet verhandelbaar zijn, geeft dit ontwerp geen antwoord, ofschoon het advies L. 13947/1 suggereerde daaromtrent een uitdrukkelijke bepaling in het ontwerp op te nemen.

ART. 13, § 2

De opmerking dat een delegatie van bevoegdheid aan de Koning door de wetgever niet kan samengaan met een machtiging aan de Minister om ontheffingen of vrijstellingen te verlenen van de verplichtingen die de Koning in de uitoefening van die bevoegdheid zal opleggen, heeft aanleiding gegeven tot een aanpassing van de tekst.

ART. 8

(ancien article 7)

L'avis L. 13947/1 proposait d'utiliser les termes « établissements récréatifs » au lieu de « cirques et dolphinaría ». Cette suggestion n'a pas été suivie. A l'alinéa 2, le Gouvernement a inséré les mots « cirques et dolphinaría », se conformant ainsi à la dernière observation que l'avis L. 13947/1 formulait à propos de l'article 7.

En ce qui concerne la disposition aux termes de laquelle « les animaux sauvages élevés dans les zoos, parcs d'animaux et collections privées ne peuvent être cédés qu'à d'autres zoos, parcs d'animaux et ... agréé(s) ... », l'avis précédent faisait observer : « (Cette) règle ne peut concerner que les espèces exotiques. S'il en était autrement, le projet réglerait en partie une matière qui relève de la conservation de la nature et qui n'est donc pas de la compétence du législateur national. »

Aucune suite n'a été donnée à cette observation.

ART. 9

(ancien article 8)

L'avis L. 13947/1 remarquait à ce propos :

« L'alinéa 2 du § 4 dispose que l'administration de l'Enregistrement et des Domaines est chargée de la vente par adjudication des animaux de boucherie. Le fait que cette mission est confiée à une administration relevant du Ministre des Finances a pour conséquence que celui-ci doit être associé à la présentation et au contreseing du projet. »

Il ne se dégage pas du présent texte que cette observation ait été entendue (voir l'énumération des Ministres qui présentent le projet).

La numérotation des paragraphes n'est pas correcte.

ART. 10

(anciens articles 9 et 10)

Cet article concerne le commerce d'animaux.

A cet égard, l'avis L. 13947/1 relevait :

« La liberté de commerce et d'industrie est une liberté fondamentale qui trouve sa base dans la loi dite d'Allarde des 2-17 mars 1791 considérée par la jurisprudence comme faisant partie du droit positif et qui n'admet de restrictions qu'apportées par une loi ou en vertu d'une loi. Le législateur ne peut donc pas donner au Roi délégation générale de régler la commercialisation d'animaux. Il doit, à tout le moins, préciser l'objectif auquel doit tendre la réglementation à arrêter. »

L'article 10, § 1^{er}, du présent projet, qui concerne les animaux domestiques agricoles, n'a pas tenu compte de cette observation.

Par contre, dans l'article 10, § 2, qui concerne les animaux de compagnie et d'agrément, l'observation formulée par l'avis L. 13947/1 a été suivie.

Le présent projet n'apporte pas de réponse à la question de savoir si les animaux sauvages ne sont pas commercialisables, alors que l'avis L. 13947/1 avait suggéré d'insérer dans le projet même une disposition expresse sur ce point.

ART. 13, § 2

Le texte de cette disposition a été adapté suite à l'observation selon laquelle une délégation de pouvoirs accordée par le législateur au Roi ne peut aller de pair avec une autorisation donnée au Ministre d'accorder des dérogations aux obligations que le Roi imposera dans l'exercice de ce pouvoir ou de dispenser de ces obligations.

De nieuwe tekst zou echter beter worden geredigeerd als volgt :

« ... en om aan die ontheffingen of vrijstellingen verplichtingen of beperkingen te verbinden » (in de Franse versie « ... et à assortir ces dérogations ou dispenses d'obligations ou de restrictions »).

ART. 14, § 2

Hier werd in het advies L. 13947/1 een gelijkaardige opmerking gemaakt als onder artikel 13, § 2, hiervoren vermeld.

Het ontwerp houdt echter geen rekening met deze opmerking.

ART. 16

In verband met rituele slachtingen verwees het advies L. 13947/1 naar artikel 14 van de Grondwet en besloot dat het de wetgever toekomt de misdrijven gepleegd naar aanleiding van de vrijheid van eredienst te omschrijven.

Artikel 16 verleent aan de Koning de bevoegdheid voorwaarden te bepalen waarin rituele slachtingen mogen gebeuren. Artikel 36, 8°, stelt op de « overtredingen van hoofdstuk VI » een boete van 26 tot 500 frank.

De oorspronkelijke tekst is niet gewijzigd.

ART. 20, § 2

Deze paragraaf kwam niet voor in het vorig ontwerp. Hij schrijft de beraadslaging in de Ministerraad voor betreffende alle koninklijke besluiten met betrekking tot « proefdieren ».

ART. 21, § 3

Het advies L. 13947/1 luidde ter zake als volgt :

« Artikel 21, § 3, tweede lid, van het ontwerp verleent rechtstreeks aan de Minister van Landbouw machtiging om bijkomende voorwaarden voor te schrijven met betrekking tot de bestemming van de dieren die voor proeven worden gebruikt. Daardoor gaat het artikel voorbij aan het bepaalde in artikel 67 van de Grondwet. Het past de aldus aan de Minister van Landbouw toegekende bevoegdheid aan de Koning toe te wijzen. »

Het ontwerp geeft geen gevolg aan de opmerking.

ART. 28

Men schrijve « bestuderen » in plaats van « besturen ».

Nieuw is : « De middens van het wetenschappelijk en medisch onderzoek moeten erin vertegenwoordigd zijn » (zie de opmerking gemaakt onder artikel 31 *infra*).

ART. 30

Betreffende de eerste paragraaf werd in het advies L. 13947/1 opgemerkt : « Vermits het ontwerp afbreuk doet aan een aloude traditie volgens welke ook in het middelbaar onderwijs proefnemingen met dieren mogen worden verricht en vermits het domein van het onderwijs aldus wordt beperkt, dient, wat § 1 betreft, het ontwerp mede door de Ministers van Nationale Opvoeding te worden voorgedragen. »

Aan deze opmerking is geen gevolg gegeven.

Betreffende de tweede paragraaf werd een gelijkaardige opmerking gemaakt : « indien die bepaling erop zou neerkomen dat de Koning, met de enkele medecondertekening van de Minister van Landbouw

Le nouveau texte gagnerait cependant à être rédigé comme suit : « ... et à assortir ces dérogations ou dispenses d'obligations ou de restrictions ».

ART. 14, § 2

En ce qui concerne cette disposition, l'avis L. 13947/1 formulait une observation similaire à celle qui vient d'être rappelée relativement à l'article 13, § 2, précité.

Le présent projet, toutefois, n'a pas tenu compte de cette observation.

ART. 16

A propos des abattages rituels, l'avis L. 13947/1 se référait à l'article 14 de la Constitution pour conclure qu'il appartient au législateur de définir les délits commis à l'occasion de l'usage de la liberté des cultes.

L'article 16 confère au Roi le pouvoir de déterminer les conditions dans lesquelles les abattages rituels peuvent être pratiqués. L'article 36, 8°, frappe les « infractions au chapitre VI » d'une amende de 26 à 500 francs.

Le texte original n'a pas été modifié.

ART. 20, § 2

Ce paragraphe ne figurait pas dans le projet précédent. Il prescrit la délibération en Conseil des Ministres de tous arrêtés royaux ayant trait aux « animaux d'expérience ».

ART. 21, § 3

L'avis L. 13947/1 faisait observer à cet égard :

« L'article 21, § 3, alinéa 2, du projet autorise directement le Ministre de l'Agriculture à prescrire des conditions complémentaires relatives à la destination des animaux utilisées à des fins expérimentales. Il ignore ainsi le prescrit de l'article 67 de la Constitution... C'est au Roi qu'il convient de reconnaître le pouvoir que cet article attribue au Ministre de l'Agriculture. »

Le projet ne donne aucune suite à cette observation.

ART. 28

Dans le texte néerlandais, il faut lire : « bestuderen » au lieu de « besturen ».

La disposition : « Les milieux de la recherche scientifique et médicale doivent y être représentés » est nouvelle (voir l'observation faite ci-après concernant l'article 31).

ART. 30

Au sujet du paragraphe premier, l'avis L. 13947/1 faisait observer : « Etat donné que le projet rompt avec une tradition très ancienne selon laquelle des expériences sur animaux peuvent être effectuées également dans l'enseignement moyen et que le domaine de l'enseignement se trouve ainsi restreint, le projet doit aussi être proposé, en ce qui concerne le paragraphe 1^{er}, par les Ministres de l'Education nationale. »

Il n'a pas été donné suite à cette observation.

Une observation analogue avait été faite à propos du deuxième paragraphe, pour le cas où cette disposition « s'analyserait en l'attribution au Roi du pouvoir de fixer, sous le seul contreseing du Ministre

toelatingsvoorwaarden kan bepalen voor het wetenschappelijk personeel der laboratoria voor dierproeven van universiteiten en instellingen van hoger onderwijs ».

ART. 31

Nieuw is dat in de raad voor dierenwelzijn — die term moet ook worden gebruikt in het opschrift van hoofdstuk IX — de middens van de dierenbescherming en van het wetenschappelijk en medisch onderzoek en de vertegenwoordigers van de kwekers en houders van dieren moeten vertegenwoordigd zijn.

De redactie van deze nieuwe bepaling dient verbeterd. De term « middens » (milieux) is een uit juridisch oogpunt ongebruikelijke term. De « middens » als dusdanig, kunnen geen deel uitmaken van de raad; zij moeten door afgevaardigden worden vertegenwoordigd.

ART. 33

In het advies L. 13947/1 werden volgende opmerkingen gemaakt :

« Naar luid van de memorie van toelichting wil de Regering met dat artikel aan de erkende nationale en gewestelijke verenigingen voor dierenbescherming de mogelijkheid geven om voor de uitvoering van het ontwerp met de overheid samen te werken.

De bedoeling van de Regering komt onvoldoende tot uiting in de tekst van het ontwerp.

Volgens het artikel kan de Koning de erkenningsvoorwaarden bepalen « zowel betreffende hun juridische vorm als betreffende de wijze van samenwerking met de door Hem aangewezen overheidspersonen ».

Het eerste punt (juridische vorm) kan als een erkenningsvoorwaarde worden opgelegd; het tweede punt daarentegen is geen erkenningsvoorwaarde maar een gevolg van de erkenning.

Het ontwerp zou eveneens nader moeten bepalen voor welke materies en in welke vormen die samenwerking kan plaatshebben. »

De tekst die thans is voorgelegd, houdt — gedeeltelijk — rekening met de opmerkingen van het advies L. 13947/1.

De laatste zin : « Hij (de Koning) kan eveneens hun juridisch statuut bepalen » (Il peut également fixer leur forme juridique), is dubbelzinnig.

De zin kan betekenen dat de Koning als erkenningsvoorwaarde kan voorschrijven dat de vereniging, bijvoorbeeld, de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk dient aan te nemen. Hierop valt niets aan te merken. De zin kan echter ook betekenen dat de Koning ten behoeve van verenigingen voor dierenbescherming een nieuwe vorm van rechtspersoon mag scheppen. Het zou onaanvaardbaar zijn dat een bijzondere wet een nieuwe vorm van rechtspersoon schept, met name bij wege van delegatie aan de Koning.

Volgende tekst zou dit bezwaar ondervangen : « Hij kan bepalen dat om erkend te worden een vereniging de rechtspersoonlijkheid moet bezitten. »

ART. 35 et 36

Voor drie misdrijven worden de straffen strenger dan in het vorig ontwerp (de minimumstraf wordt van acht dagen op één maand gebracht).

Voor al de andere misdrijven wordt als enige straf een boete van 26 tot 500 frank voorzien.

Er komen enkele materiële vergissingen voor in de Nederlandse tekst van artikel 36 : men schrijft onder 13° « pijn » in plaats van « mijn », en onder 16° « publicitaire » in plaats van « publikatie ».

de l'Agriculture, les conditions d'admission du personnel scientifique des laboratoires d'expérience sur animaux des universités et des établissements d'enseignement supérieur ».

ART. 31

La disposition selon laquelle les milieux de la protection animale et ceux de la recherche scientifique et médicale ainsi que les éleveurs et détenteurs d'animaux doivent être représentés au Conseil du bien-être des animaux, est nouvelle. Dans la dénomination néerlandaise du Conseil, qui figure à l'intitulé du chapitre IX, il faut également écrire « dierenwelzijn ».

La rédaction de cette nouvelle disposition doit être améliorée. Le terme « milieux » (middens) est inhabituel du point de vue juridique. Les « milieux » ne peuvent, comme tels, faire partie du Conseil; ils doivent y être représentés par des délégués.

ART. 33

L'avis L. 13947/1 formulait les observations suivantes :

« Selon l'exposé des motifs, le Gouvernement entend, par cet article, donner aux sociétés protectrices des animaux agréées au niveau national ou régional la possibilité de collaborer avec les autorités à l'exécution du projet.

L'intention du Gouvernement ne ressort pas suffisamment du texte du projet.

Aux termes de l'article, le Roi peut fixer les conditions d'agrégation « aussi bien pour leur forme juridique que pour la manière de collaborer avec les agents de l'autorité désignés par Lui ».

Le premier point (forme juridique) peut être imposé comme condition d'agrégation; le second, en revanche, n'est pas une condition d'agrégation mais une conséquence de l'agrégation.

Le projet devrait également préciser pour quelles matières et sous quelles formes cette collaboration peut avoir lieu. »

Le texte soumis tient compte — en partie — des observations faites dans l'avis L. 13947/1.

La dernière phrase : « Il (le Roi) peut également fixer leur forme juridique ». « Hij (de Koning) kan eveneens hun juridisch statuut bepalen », est équivoque.

Elle peut signifier que le Roi peut imposer comme condition d'agrégation que l'association doit, par exemple, adopter la forme d'une association sans but lucratif. Une telle disposition serait à l'abri de toute critique. Mais la phrase en question peut aussi s'interpréter comme autorisant le Roi à créer, à l'intention des associations pour la protection des animaux, une nouvelle forme de personne morale. Il serait inadmissible qu'une loi particulière crée une nouvelle forme de personne morale, singulièrement par la voie d'une délégation donnée au Roi.

Le texte proposé ci-après écarterait cette objection : « Il peut prescrire que, pour être agréée, une association doit avoir la personnalité juridique. »

ART. 35 et 36

Il y a trois infractions que le présent projet frappe de peines plus sévères (l'emprisonnement minimum est porté de huit jours à un mois) que ne prévoyait le projet précédent.

Toutes les autres infractions sont réprimées par une seule et même peine, à savoir une amende de 26 à 500 francs.

Quelques erreurs matérielles se sont glissées dans le texte néerlandais de l'article 36 : il faut lire au 13° « pijn » au lieu de « mijn » et au 16° « publicitaire » au lieu de « publikatie ».

Onder 17° houdt het ontwerp ogenschijnlijk geen rekening met de vernummering die het gevolg is van de samenvoeging van de artikelen 9 en 10 tot één artikel (art. 11). Is dit inderdaad zo, dan dient de verwijzing naar artikel 9 geschrapt te worden.

ART. 40
(oud artikel 41)

Het advies L. 13947/1 luidde :

« Volgens dat artikel kan de rechtbank, indien er ernstige vermoedens bestaan dat een veroordeelde opnieuw misdrijven opgesomd in de artikelen 35 en 36, zal begaan, hem definitief of voor een termijn van één maand tot drie jaar het recht ontzeggen dieren van één of meer soorten te houden.

Alleen naar aanleiding van een veroordeling wegens strafbare feiten en als bijkomende straf kan de rechtbank de veroordeelde het recht ontzeggen dieren te houden. Bovendien kan een straf alleen worden opgelegd wegens een misdrijf, niet op grond van vermoedens dat iemand een misdrijf zal begaan. »

Het ontwerp herneemt de oorspronkelijke tekst en geeft dus aanleiding tot dezelfde kritiek.

ART. 42
(oud artikel 43)

Het advies L. 13947/1 luidde :

« In § 1 schrijven men : « ... kunnen de in artikel 34 bedoelde overheidspersonen het dier in beslag nemen ».

Het ontwerp geeft geen gevolg aan deze opmerking.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : G. BAETEMAN, kamervoorzitter;
A. VANDER STICHELE en Gh. TACQ, staatsraden;
Mevrouw : M. BENARD, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. VAN ASSCHE, auditeur-generaal.

De Griffier,
M. BENARD.

De Voorzitter,
G. BAETEMAN.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Staatssecretaris van Landbouw, 29 juli 1982.

De Hoofdgriffier van de Raad van State,

L. VERSCHOOTEN.

Le 17° ne tient pas compte, apparemment, de la rénumérotation résultant de la fusion des articles 9 et 10 en un seul article (art. 11). Si cela se vérifie, la référence à l'article 9 doit être supprimée.

ART. 40
(ancien article 41)

L'avis L. 13947/1 relevait :

« Selon cet article, le tribunal peut, s'il existe des présomptions sérieuses permettant de croire qu'un condamné pourrait commettre de nouvelles infractions énumérées aux articles 35 et 36, lui interdire définitivement ou pour une période d'un mois à trois ans de détenir des animaux d'une ou de plusieurs espèces.

Ce n'est qu'à l'occasion d'une condamnation du chef d'actes punissables et à titre de peine accessoire que le tribunal peut interdire la détention d'animaux. En outre, une peine ne peut être infligée qu'en raison d'une infraction et non sur la base de présomptions permettant de croire qu'une personne commettra une infraction. »

Le projet reprend le texte initial, s'exposant ainsi aux mêmes critiques.

ART. 42
(ancien article 43)

L'avis L. 13947/1 portait :

« Au § 1^{er}, il y a lieu d'écrire : « ... les agents de l'autorité visés à l'article 34 peuvent saisir l'animal. »

Le projet ne tient pas compte de cette observation.

La chambre était composée de :

Messieurs : G. BAETEMAN, président de chambre;
A. VANDER STICHELE et Gh. TACQ, conseillers d'Etat;
Madame : M. BENARD, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur général.

Le Greffier,
M. BENARD.

Le Président,
G. BAETEMAN.

Pour expédition délivrée au Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, le 29 juillet 1982.

Le Greffier en chef du Conseil d'Etat,

L. VERSCHOOTEN.